



3 Aruba

'Bank loog voor de rechter'



9 Nederland

Hardere aanpak justitie van verkeersshuften



11 Financieel

Prins Carlos: Shell moet beleid veranderen



14 Sport

FC Groningen voelt zich bestolen in De Galgenwaard



250.000 florin investering

Oven voor crematie al op Aruba



In deze container zitten goederen die nodig zijn om een crematorium op Aruba te kunnen installeren.

ORANJESTAD — De container met daarin materialen voor een crematie-oven kwam deze week aan op Aruba en staat inmiddels al voor de deur van Aurora Funeral Home. De concept-wet die cremeren op Aruba mogelijk moet maken, moet echter nog door het parlement worden goedgekeurd.

Directeur Anthony Latham van dit uitvaartcentrum vertelt dat de container er inderdaad eerder is dan de wetgeving klaar is. "Ik hoop dat de wet dit jaar nog wordt aangenomen, zodat we mogelijk al in januari met crematies kunnen beginnen." Hij is zich er terdege van bewust dat binnen de Arubaanse 'cultuur' men wellicht nog niet helemaal klaar is voor het idee dat cremeren straks ook op Aruba kan, maar hij is er van overtuigd dat cremeren op Aruba voor veel mensen een wens is. "Het kost gewoon veel geld om overledenen naar Curaçao over te brengen, daar te laten cremen en hun as dan weer terug te brengen naar Aruba. Als cremen op Aruba mag, zal dat veel geld schelen."

Afwachten tot de wetgeving van kracht wordt, doet Latham niet. "We zijn al bezig om ons uitvaartcentrum uit te breiden met een gedeelte voor crematies. Er komt een extra kapel, waar meer plaats is voor mensen die afscheid willen nemen van een overledene. En achter die kapel komt de faciliteit voor de crematie." Hij garandeert dat de buurt geen last zal hebben van de oven. "Er is geen sprake van rook of geur." Als de oven startklaar is, komt een trainingsteam van de fabrikant van het apparaat naar Aruba om de uitvaartmedewerkers een training te geven. Latham ziet daarin geen problemen. "De gekozen werkmethode wordt op grote schaal toegepast in de Verenigde Staten

en ook in Nederland."

Eén dode per maand

De oven heeft een capaciteit om dagelijks vier doden te verbranden. Echter, Aurora begint voorzichtig en richt zich op één dode per maand, zodat de samenleving rustig kan wennen. Als de vraag groter wordt, kan dit worden uitgebreid. Latham benadrukt dat, ondanks de investering van 250.000 florin die hij in de oven doet, hij geen geld wil verdienen aan de crematie-oven. "Ik zie het puur als het verlenen van extra dienstverlening aan onze cliënten, gebaseerd op de wensen die er vanuit de verschillende geloofsovertuigingen op dit eiland zijn."

Vergunning

De concept-wet om crematies op Aruba toe te staan, is vorige week door AVP-fractiemedel Marlon Sneek ingediend. Het idee van de wet is echter afkomstig van voormalig AVP-parlementariër Andy Lee. Hij verliet vorig jaar november het parlement en vroeg Sneek om het indienen van deze wet van hem over te nemen. In het wetsvoorstel dat nu dus door het parlement moet worden behandeld, staan voorwaarden waaraan een uitvaartcentrum moet voldoen. En er staat in dat de minister een vergunning moet afgeven. Ondanks dat Latham al bezig is met uitbreidingswerkzaamheden, wacht hij wel de vergunning af. "Want zonder vergunning kunnen de crematies niet van start gaan."

Monsters in de lucht



ORANJESTAD — Jong en oud genoot gisteravond in een uitverkocht Don Elias Ball Park stadion van de monsterlijke trucs die de Monster Trucks uithaalden. Maar ook de quadracers en motorcrossers lieten van zich zien en horen in een spannende wedstrijd. Tijdens de vijftien minuten durende pauze kon het publiek zich vergapen aan de enorme motoren van de monstertrucks en ook het geluid van de motoren van dichtbij aanhoren. Vervolgens nam iedereen weer plaats op de overvolle tribunes om niets van het tweede deel van de show te hoeven missen. Vanavond begint de show om acht uur en zondag om zes uur 's avonds. De poorten gaan twee uur van tevoren open voor het publiek, dus liefhebbers kunnen voor de show nog plaatjes bij de monstertrucks schieten.

KPMG: Ontwikkeling is lucratief Openbare hoorzitting wijziging EOP Oostpunt

WILLEMSTAD — De minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) heeft een ontwerp Landsverordening tot herziening van de bestemmingen van de gronden te Oostpunt opgesteld van het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP). Voordat de wetswijziging aan de Staten ter goedkeuring zal worden aangeboden, houdt de minister aanstaande dinsdagavond om zeven uur een openbare hoorzitting in het Buurtcentrum Montaña.

Gedurende de hoorzitting zal het ontwerp gepresenteerd en toegelicht worden, waarop de aanwezigen in de gelegenheid worden gesteld om hun mening over dit ontwerp kenbaar te maken.

De overheid heeft KPMG een studie laten uitvoeren naar de economische impact van een herziening van de bestemming van Oostpunt, dat in het verleden onontwikkeld bleef door een conserveringsbestemming. De studie had als uitgangspunt om de impact van de aanleg van infrastructuur, parken, windmolenpark, woongebieden, hotels, jachthavens, golfterreinen en landbouwgebieden te onderzoeken. Het KPMG-rapport geeft de tijdelijke en permanente inkomsten van een dergelijke ontwikkeling weer, waarbij de inkomsten voor de overheid

over twintig jaar 1,48 miljard gulden zouden bedragen, ofwel 74 miljoen gulden per jaar. Dit tegenover een uitgave/investering van 26 miljoen gulden in de infrastructuur. De permanente inkomsten zouden volgens dit rapport 185 miljoen gulden per jaar bedragen ofwel 10 procent van de huidige inkomsten. De uitgaven van de overheid aan publieke faciliteiten worden hierin op 90 miljoen gulden per jaar geraamd. De conclusie van KPMG is dan ook dat er sprake zou zijn van een positieve balans tussen de inkomsten en uitgaven. Het rapport kan men inzien via de website van de regering www.gobiernu.cw.

Best bewaard rif

De economische impact mag dan positief blijken, de zorgen richten zich voornamelijk op de impact op het milieu. Zo

als de Amigoe herhaaldelijk heeft bericht, is het wetenschappelijk bewezen dat het rif van Oostpunt als een van 's werelds best bewaarde riffen aangemerkt kan worden. Volgens wetenschappelijk directeur van Carmabi Mark Vermeij werden gedurende het International Coral Reef Symposium (ICRS 2012) – een vijfdaagse conferentie die in Cairns (Australië) werd georganiseerd en waar 2500 koraalrifwetenschappers uit ongeveer 80 landen afgelopen juli op afkwamen – Curaçao en Bonaire vanwege de relatief goede staat van hun koraalriffen expliciet als uitzonderingen binnen het Caribisch gebied genoemd. Hierbij werd het rif bij Oostpunt als een van de best behouden koraalriffen op wereldniveau aangemerkt. De Amerikaanse marienbioloog Aaron Hartmann, wiens promotie onderzoek zich specifiek richt op dit rif, heeft onlangs verklaard dat uit data blijkt dat het zestien mijl lange rif van Oostpunt veel meer levende koralen heeft dan welk ander rif van het eiland ook.

Vervolg op pagina 6

Dodental orkaan Sandy boven 40

MIAMI — Zeker 44 mensen in het Caribisch gebied zijn omgekomen door orkaan Sandy. Het natuurgeweld trof Cuba en Haïti de afgelopen dagen het hardst. Daar vielen respectievelijk 11 en 29 slachtoffers.

In het oosten van de Verenigde Staten zijn de voorbereidingen op Sandy inmiddels in volle gang. Media daar noemen de krachtige orkaan inmiddels 'Frankenstorm'. De Amerikanen houden rekening met overstromingen en stroomuitval. Vandaag was nog niet te voorspellen waar en wanneer Sandy precies aankomt bij de VS. Mogelijk is het maandag of dinsdag. Het noodweer dreigt zelfs de aanloop naar de Amerikaanse presidentsverkiezingen te verstoren. Mitt Romney, de Republikeinse tegenstander van Democraat en zittend

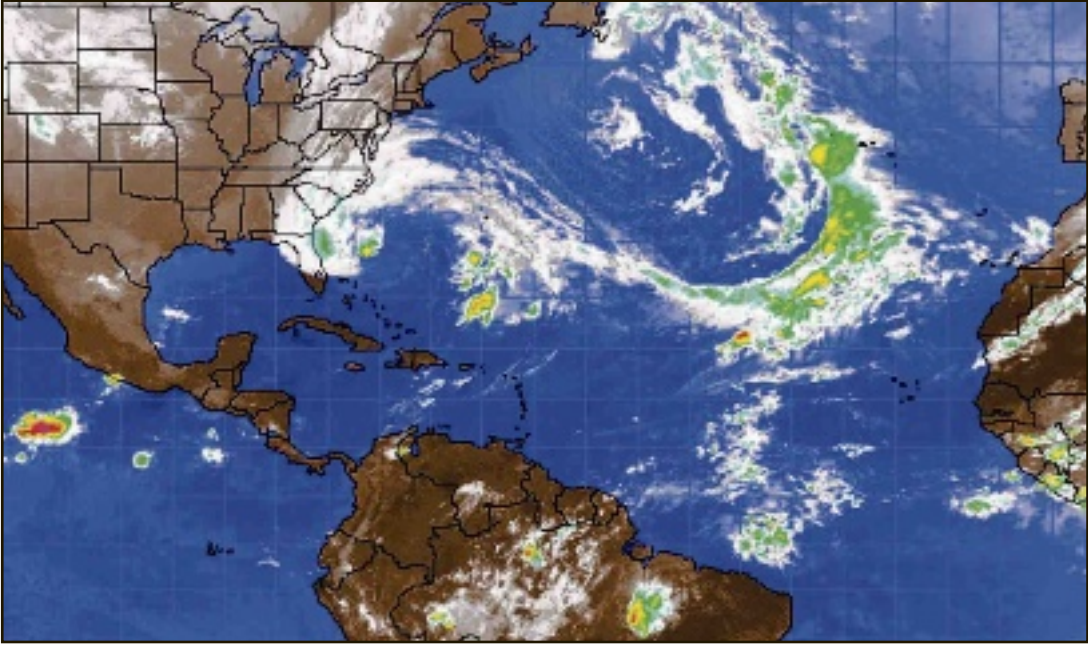


Foto: Accuweather.com

Sandy is weer een orkaan van categorie 1.

president Barack Obama, blies gisteren al een verkiezingsbijeenkomst in de staat Virginia af, die voor morgen-

avond op het programma stond. De VS maken zich zorgen over de kans dat stormschade en stroomuitval het leven van miljoenen Amerikanen zullen verstoren in de laatste dagen voor de verkiezingen op 6 november. Dat heeft mogelijk negatieve gevolgen voor de inrichting van stembureaus en de opkomst.

De kracht van de orkaan was iets afgezwakt tot een zware tropische storm, maar inmiddels is Sandy weer uitgegroeid tot een orkaan van categorie 1. Volgens weerkundigen kan Sandy echter nog wel zware schade veroorzaken als het begin volgende week het noordoosten van de VS bereikt.

Wintertijd

RIJSWIJK — Komende nacht gaat de klok in Nederland een uur achteruit: om 3 uur 's nachts wordt het weer 2 uur. Dat wil zeggen dat men een uur langer kan slapen. Mensen die 's nachts moeten werken, hebben dan weer minder geluk: het duurt een uur langer voordat hun dienst is afgelopen. De meeste volwassenen hebben hier geen last van omdat het ritme van de meeste mensen iets langer dan een etmaal is. Bij de overgang van de winter- naar zomertijd,

duurt de dag ineens maar 23 uur. Dat voelt veel ingrijpend. Het tijdsverschil tussen Nederland en Curaçao wordt dan 5 uur in plaats van 6 uur. De wintertijd is eigenlijk de standaardtijd. Die duurt vijf maanden, van de laatste zondag van oktober tot de laatste zondag van maart. Door in de zomer langer gebruik te maken van het zonlicht, wordt energie bespaard. Als de zomertijd ook in de winter zou gelden, zou het rond de jaarwisseling pas rond 9 uur 's ochtends licht worden.



Solamente cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. **455.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe nochi

the plaza
Cafe

Morgen ochtend
live Ajax – Feyenoord
op het grote scherm

Geopend de gehele week
van 8.00 am – 01.00 am
Tel. 583-8826

Clown Doctors

Tel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Tennis Les

Priveles
Groeplees
Senior
Jeugd

aanbieding

Voor jeugd tussen de 8 en 10 jaar
3x per week tennissen van 2:30 tot
3:30 pm. tussen maandag en vrijdag
Afl. 100,- per maand. Tel : 593-9091
harry@tennisschoolomnibus.nl

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woensd. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray.
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIJUESSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Sunnaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Prachtig Natuurgebied: Te koop
13.000 m² prachtig natuurgebied te Boton, St.Cruz,
Eigendomsgrond, 1 eigenaar.
Prachtige uitzichten, vlak terrein helemaal
omgeven door knoeke.
Volledige rust en privacy. Aantrekkelijk geprijsd.
Ook geschikt voor verkaveling.

Tel. 736-3627

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box
323; open van 08.00-16.30 uur; za.
gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
(ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur)
27 - 28 oktober
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi
Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Dr. Horacio Oduber Hospitaal.
Tel. 587-4300.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**
tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 583-8989 (24 uur per dag)

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING**
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-
3334.

**STICHTING
WIT GELE KRUIS**
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oran-
jestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.
Zowel voor de kraamzorg, zuigelin-
gen- en kleuterbureaus, wijkzorg,
diëtiste alsmede informatie in het
algemeen kan men tussen 14.00-
17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor
urgente gevallen of administratieve
zaken gelieve gedurende kantooru-
ren te bellen.

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Oct 31

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
SILENT HILL: REVELATION daily: 7:00 9:15 late show: 11:30 HOTEL TRANSYLVANIA daily: 4:00 matinee: 1:30 late show: 11:30	SILENT HILL: REVELATION daily: 5:00 7:15 9:30 late show: 11:45 ALLEEN MAAR NETTE MENSEN daily: 4:00 6:15 8:30 matinee: 2:00 late show: 11:15
ARGO daily: 6:30 9:00 late show: 11:45 TINKERBELL SECRET OF THE WINGS daily: 4:30 matinee: 12:15 2:30 SINISTER daily: 9:15 late show: 11:30 FRANKENWEENIE matinee: 12:00 2:00 HERE COMES THE BOOM daily: 4:15 6:45 9:00 late show: 11:30 ALEX CROSS daily: 5:00 matinee: 2:45 PARANORMAL ACTIVITY 4 daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 TAKEN 2 daily: 7:00 9:30 late show: 11:45 SECRET OF THE WINGS 2D daily: 4:45 matinee: 12:30 2:30 FRANKENWEENIE 2D matinee: 12:30 PITCH PERFECT daily: 4:15 6:48 matinee: 12:15 2:15 HOTEL TRANSYLVANIA 2D matinee: 12:15 2:15	ARGO daily: 5:15 7:00 late show: 11:45 TINKERBELL SECRET OF THE WINGS daily: 4:45 matinee: 2:15 SINISTER daily: 9:30 late show: 11:45 FRANKENWEENIE matinee: 2:15 late show: 12:00 ALEX CROSS daily: 5:15 matinee: 2:45 PARANORMAL ACTIVITY 4 daily: 7:45 10:00 late show: 12:00 TAKEN 2 daily: 7:45 10:00 late show: 12:00 SECRET OF THE WINGS 2D matinee: 2:45 late show:

Matinee: sat - wed | Late show: fri & sat

NEW
**RASPBERRY
CHEESECAKE
COOKIE**

Introducing our latest delicious cookie flavour,
Raspberry Cheesecake - luxuriously rich taste
of creamy cheesecake & tangy raspberries.

SUBWAY
eat fresh.

15 years

The Magic World of Christmas

Get Inspired & visit our
Christmas Show!
Monday to Saturday from 9am - 6pm.

**SUNDAYS
OPEN**
10am - 2pm

www.flora.aw

Join us.

We're Marriott.

A career with Marriott is more than a job.
It's a future.

You choose where you want to go, how you want to **GROW**, and we help make it happen. Expect opportunities to learn new skills, co-workers who share your enthusiasm, and recognition that **REWARDS** your success. If this is how you want to **LIVE** - challenged and supported to reach your own personal goals - you want to be at Marriott, where life just keeps getting better.

We're looking for:

Director of Events

Job Responsibilities:
Functions as the strategic leader of Event Management, including the departments Events and Banquets. The position has overall responsibility for executing all property events with seamless turnover from sales to operations and back to sales. Ensures the team meets the costumer needs, ensures associates satisfaction, focuses on growing event revenues and maximizes the financial performance of the department.

Job Requirements:

- 4 years experience in the event management, food & beverage, sales & marketing, or related professional area
- Or
- 2-year degree from an accredited university in Hotel & Restaurant Management, Hospitality, Business Administration, or related major; 2 years experience in the event management, food & beverage, sales & marketing, or related professional area.

Some Benefits:
Competitive Wages, Life Insurance, Dismemberment Insurance, Supplemental AZV Insurance, Savings Plan, Pension Plan, International Room Rate Discounts, Food& Beverage Discounts, Recognition Programs, Training & Development, Educational Assistance, Discounts in over 70 stores, Grow Opportunities, And Sooo Much More ...

Apply online at: www.arubamarriottcareers.com

Kan uw verzekeringsmaatschappij uw woonhuis-en autoverzekering bundelen waardoor u tot 20% korting op uw premie kunt ontvangen?

NAGICO
kan dat!

Voor meer informatie over de vele voordelen die NAGICO u kan bieden, kunt u bellen naar 588-7000. U kunt ook naar onze website gaan op nagico.com of langs gaan bij één van onze verzekeringsagenten of -brokers.

NAGICO
INSURANCES

Ondernemers Aqua Spa blijven doorvechten:

‘Bank loog voor de rechter’

ORANJESTAD — In de miljoenenclaimzaak tegen Arubabank en Riffort Village/Renaissance hotel heeft de bank onlangs nog gelogen tegen de rechter. Dat zeggen de Arubaanse ondernemers die de zaak hebben aangespannen, aan de hand van nieuwe bewijzen.

Aanstaande maandag 29 oktober staat een uitspraak gepland in deze zaak van de inmiddels failliete schoonheidssalon Aqua Spa in het Renaissance hotel op Curaçao. De behandeling van de rechtszaak was op 18 september, waarover *Amigoe* op 20 september schreef. De rechter had toen ook veel aandacht voor de rol van Arubabank in de ondergang van de onderneming. De ondernemers Hassell-Lopez (moeder Mena en zoon Emile) eisen bijna 12 miljoen florin schadevergoeding omdat ze beweren dat de bank samentspande met Renaissance zodat het hotel de spa voor heel weinig geld kon overnemen.

Beslaglegging

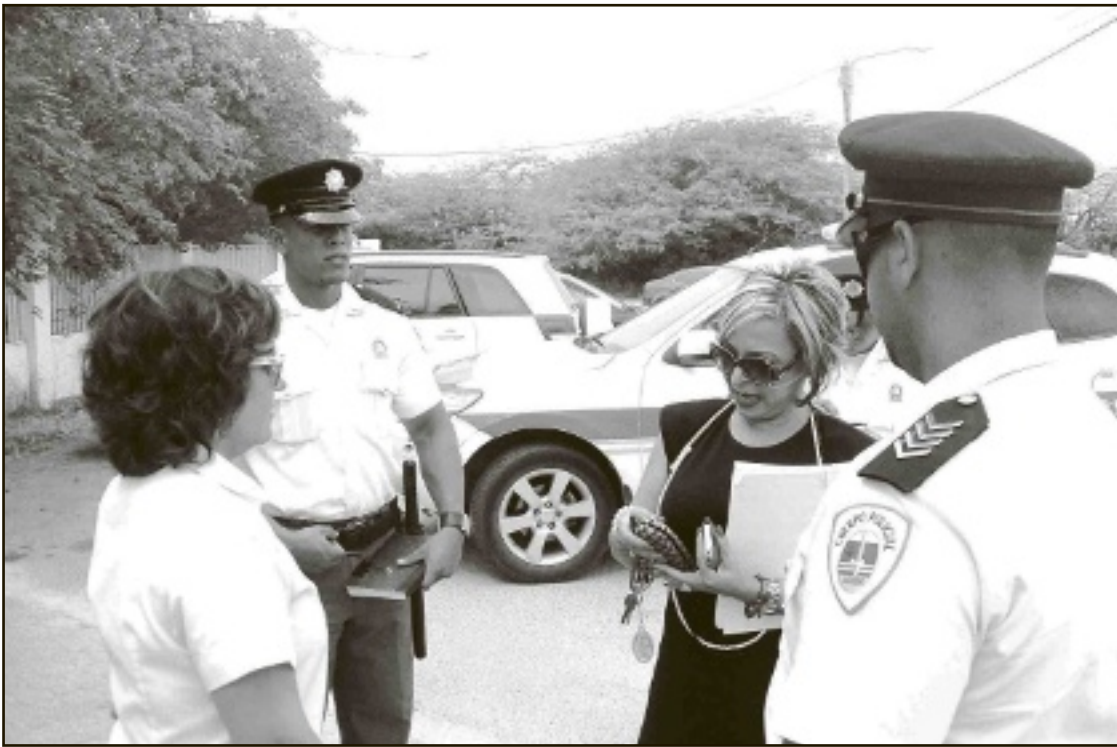
De rechter stelde tijdens de behandeling met name vragen over waarom de bank - toen er overigens sprake was van betalingsachterstanden bij de ondernemers - de spa sloot en twee maanden dicht liet met de inboedel er nog in. Een duidelijk antwoord kwam er toen niet in de rechtszaal, omdat Arubabank toen duidelijk maakte dat zij de zaak op 22 december 2010 eigenlijk niet had gesloten. De spa had dus eigenlijk gewoon door kunnen draaien, was de suggestie die werd gewekt in de rechtszaal. De bank kwam op die datum wel met een deurwaarder, maar dat was alleen om de inventaris op te nemen. Die actie ondernam de bank naar eigen zeggen, omdat ze bang was dat de ondernemers de noodlijdende spa probeerden te verkopen. De bank trachtte immers al dagen tevergeefs spa-directeur Emile te bereiken en op 17 december

ging ze noodgedwongen naar moeder Mena Lopez die toen over de verkoop zou hebben verteld. De verkoop wordt door de ondernemers overigens stellig ontkend.

Na de rechtszaak op 18 september zijn de ondernemers direct weer aan de slag gegaan om nieuwe bewijzen te verzamelen tegen wat de twee bankmedewerkers toen tegen de rechter hadden verklaard. Een gesprek volgde met onder andere de deurwaarder die op 22 december 2010 onverwachts, met overgevoegen personeel van Arubabank, de spa binnenviel en de zaak direct sloot. Deze deurwaarder stelt dat hij in opdracht van de bank handelde om beslag op de goederen te leggen. Dat betekent volgens hem automatisch dat de zaak per direct wordt gesloten. Het verzoek tot die beslaglegging was bovendien al op 7 december gedaan, zo blijkt ook uit een brief van de advocaat die Arubabank nu ook in de rechtszaak vertegenwoordigt. Dus dat Arubabank pas actie ondernam vanaf 17 december, zegt Lopez nu, daarover heeft de bank opnieuw gelogen tegen de rechter.

Principezaak

De deurwaarder heeft ook verklaard dat de veiling van de in beslag genomen goederen pas een aantal maanden later gebeurde, omdat Arubabank met Eduardo de Veer jr. van Renaissance onderhandelde over hoeveel De Veer ervoor zou betalen. De ondernemers Hassell en Lopez zien hierin weer bewijs voor hun stelling dat de spullen voor een schijntje zijn verkocht zodat Renaissance eindelijk snel en goedkoop de



Ondernemer Mena Lopez (links) krijgt nog regelmatig deurwaarders op bezoek, hoewel de rechtszaak tegen Arubabank en Renaissance nog gaande is.

spa in eigen beheer kon heropenen. Tijdens de veiling werd de inboedel voor 76.000 florin verkocht aan De Veer. Deze veiling was openbaar en volgens een verklaring van een andere schoonheidsspecialist die wilde bieden, voelde iedereen die er kwam 'zich in het ootje genomen' omdat er dus blijkbaar al een afspraak lag dat Renaissance het zou opkopen. De ondernemers plaatsen ook hier weer hun vraagtekens. Dit gezien hun uitstaande schuld van inmiddels 1,6 miljoen, die Arubabank terug eiste, terwijl de bank hun inboedel dus voor een hele lage prijs verkocht. Ook hieruit blijkt volgens Lopez weer dat de bank heeft gelogen over hun samenwerking met Renaissance. Lopez, die al jaren een spa heeft op Aruba, zegt daarom ook dat het voor haar een principezaak is geworden. "De bank heeft achter onze rug om onderhandeld met

Renaissance over het krijgen van de spa. Daarmee overtreed je ethische regels. Ik wil niet 80 worden en jaren hebben moeten leven met deze oneerlijkheid. We noemen dat hier een *estafa*, zwendel. De advocaat van Renaissance had het tijdens de rechtszaak over de kip met gouden eieren en dat het hotel geen speeltuin mag worden voor bedrijven. Maar hiervoor geldt dat het juist hun speeltuin is, met daarin kippen die gouden eieren in overvloed hebben en in samenspel hun macht gebruiken om een enthousiaste entrepreneur dood te drukken."

En dat drukken gaat volgens Lopez nog steeds door. Want hoewel er dus een rechtszaak is, vallen nog regelmatig deurwaarders onverwachts haar salon op Aruba binnen. Het gedrag van de Arubabank - 'ik praat niet over alle banken, want met RBC bijvoorbeeld had ik wel een

goede relatie' - en het liegen heeft ze als 'schokkend' ervaren. "Ik ben net als velen hier opgevoed met veel respect voor een bank. Ze moeten zich aan hoge ethische normen houden, zo verkopen ze zich ook. Ik kon het eerst dan ook niet geloven dat ze met zulke intenties te werk konden gaan en het duurde heel lang voor ik over dat punt heen kwam. Daarom vergelijk ik ook altijd mijn schok met die schok toen de berichten over misbruik in de katholieke kerk naar buiten kwamen."

Evenementen

Lenen bij de bank doet Lopez in ieder geval nooit meer. Ze ziet evenementen zoals de aanstaande Aruba Small Business Week dan ook slechts als een 'front' om ondernemers in te pakken om leningen aan te gaan. "Ik ken ze, ben ook naar veel van dit soort evenementen geweest. Het klinkt allemaal mooi

IN HET KORT

Foute cipier

De Landsrecherche heeft donderdagavond een gevangenebewaarder van KIA gearresteerd op verdenking van ambtelijke delicten, bezit van verdovende middelen en verboden wapenbezit.

Bij huiszoeking vond justitie kant en klare pakketten met wapens, drugs en mobiele telefoons. Klaarblijkelijk stonden deze klaar om naar de gevangenis gebracht te worden en waren ze bestemd voor gedetineerden. Ook twee medeverdachten werden opgepakt.

Heterdaadje

Een dakloze heeft afgelopen woensdag geprobeerd in te breken in een woonhuis. De bewoonster betrapte de dakloze op heterdaad terwijl hij een raam probeerde open te krijgen. Toen de zwerver haar zag, ging hij er vlug vandoor. De politie zocht tevergeefs in de omgeving naar de verdachte.

In de bosjes

Een politiepatrouille trof woensdagavond in Zeewijk een oudere man slapend in de bosjes aan. Hij bleek zwaar onder invloed te zijn. De man verklaarde 'even te zijn gaan liggen' omdat hij moe was. Hij kreeg een lift naar huis.

Ruziemakers

Een groep 'vrienden' kreeg het met elkaar aan de stok in een huis op de Henry Casimirstraat. Ze werden door de huiseigenaar op straat gezet om daar verder te ruziën. De politie kwam op de melding af, maar trof niemand meer aan. Later bleek er een vechtpartij achter het Joe Laveist sportpark te zijn. Hierbij werd een vrouw aangehouden wegens bedreiging met een mes.

Messentrekker

Agenten kregen melding van een vechtpartij tussen twee vrouwen ter hoogte van de Community Pool in San Nicolas. Toen de politie ter plaatse kwam, zagen ze een van de vrouwen de ander bedreigen met een mes. De messentrekker luisterde niet naar aanwijzingen van agenten om het mes te laten vallen. Daarop werd ze ontwapend en ingerekend.

Rebelse dochter

Een moeder heeft donderdag de politie ingeschakeld vanwege haar rebelse 18-jarige dochter. Moeder verklaarde dat ze haar dochter niet meer in huis wil hebben omdat ze 'geen respect' heeft en wiet rookt. "Met zo'n houding wordt het tijd dat ze op zichzelf gaat wonen", zei de vrouw tegen agenten. De politie wilde met de dochter spreken, maar troffen haar niet aan.

La Salle officieel heropend



ORANJESTAD — Leerlingen, oud-leerlingen en (oud-)docenten van La Salle College kwamen gisteravond naar de officiële heropening van de school. Daarbij waren diverse genodigden aanwezig, waaronder Onderwijs-minister Arthur Dowers en directeur (voorheen leerling van de school) Daniel Brunk. De aanwezigen werden door Dowers bedankt voor hun geduld tijdens de twee jaar durende renovatie, maar zei dat het resultaat voor zich spreekt. De minister deed een beroep op alle gebruikers van de school om het gebouw, dat 65 jaar oud is, in de huidige staat te houden. Brunk benadrukte het belang van de school binnen de samenleving door er op te wijzen dat veel oud-leerlingen intussen 'bekende Arubanen' zijn. Zoals ministers Richard Visser en Benny Sevinger of de ceremoniemeesters van die avond, mediapersoonlijkheden Jacqueline Suttle en Patrick Paskel. Momenteel telt La Salle College 500 leerlingen in achttien klassen.

Dollemansrit door Noord

ORANJESTAD — De bestuurder van deze auto kreeg het voor elkaar om gisteravond precies tussen twee grote rotsblokken door, tegen het hek van Tierra del Sol tot stilstand te komen. Daar ging een dollemansrit door Noord aan vooraf. De politie kreeg diverse meldingen over een auto die in de omgeving van Malmok en Noord roekeloos over de weg aan het rijden was. Bij de rotonde bij Marriott zou de bestuurder zelfs tegen de rotonde aan zijn gereden en vervolgens in zijn achterruit zijn gebotst op de auto die achter hem reed. Daarna vervolgde de bestuurder zijn route naar California Lighthouse. Daar eindigde de rit dus tegen het hek van Tierra del Sol. Ambulancepersoneel haalde de man uit zijn benarde positie en brachten hem naar het ziekenhuis.



D66 en CDA willen extra steun voor Aruba

ORANJESTAD/DEN HAAG — D66 en het CDA willen dat de Nederlandse regering zich extra inspant om de constructieve houding van de Arubaanse regering te belonen. Tweede Kamerleden van beide partijen dienden daar donderdag een motie voor in, die verwelkomt werd door minister Liesbeth Spies van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties.

door onze correspondent
Otti Thomas

Tweede Kamerleden van alle partijen waren positief over Aruba en de regering van Mike Eman werd geprezen voor de bereidheid om samen te werken. "Zoals velen hebben betoogd, is dit een illustratie van wat je als landen binnen Koninkrijksverband voor elkaar kunt betekenen. Natuurlijk schuurt het daar ook wel eens een keer, maar het is juist één van de kenmerken van een vriendschapsrelatie dat je elkaar af en toe ook diep in de ogen moet kunnen kijken", zei Spies hierover en noemde als voorbeeld van samenwerking het feit dat Eman eind november meereist met de handelsmissie naar Brazilië. Zorgen over Aruba waren er ook. Gert Jan Segers van de Christen Unie wees bijvoorbeeld op het grote begrotingstekort. "Ik heb ook begrepen dat er sprake is van een staatsschuld van bijna 1 miljard euro en een begrotingstekort van 150 miljoen. Dat tekort zou het dubbele van dat van Curaçao zijn. In hoeverre wordt daar slagvaardig opgetreden?", zei hij. Spies zei hierop dat de relatie tot Aruba anders is dan

de relatie tot Curaçao. "We hebben geen toezichtrelatie met Aruba waar het gaat om de financiële huishouding van dat land. Dat neemt niet weg dat we elkaar af en toe wel een spiegel voorhouden en aangeven dat ook Aruba op heel korte termijn ingewikkelde keuzes zal moeten maken."

Commissies

D66 en CDA stelden voor om de samenwerking met Aruba te intensiveren. "Laten we de kwaaien aanspreken wanneer dingen misgaan, maar vooral ook kracht bieden aan landen die echt hun eigen boontjes doppen en met kracht vooruitgaan", zei Madeleine van Toorenburg. Door Wassila Hachchi van D66 werd opgemerkt dat eigenlijk ook PvdA en VVD al over die samenwerking met Aruba moesten nadenken. "De partijen die straks vermoedelijk in het kabinet gaan zitten, roep ik bij deze op om wel vooruit te denken. Het is heel belangrijk om nu daadwerkelijk in te gaan op de handreiking die Aruba al een tijdje doet. Als enkele landen, in dit geval Nederland en Aruba, het voortouw nemen, kunnen wij voordeel halen uit het feit dat we in het Koninkrijk zitten. Goed voorbeeld doet goed volgen." Spies zei dat er weinig aan de samenwerking schortte en dat ze ook geen klachten hierover kreeg van Eman, maar dat er te vaak veel in handen van commissies wordt gelegd. "Ik denk dat wij soms wat minder met dit soort commissies aan de slag moeten, maar dat wij gewoon moeten handelen (...). Dat gebeurt bijvoorbeeld ook door collega (minister Gert) Leers, die met Aruba



in gesprek is om te bezien of de luchthaven van Aruba een hub-functie zou kunnen vervullen voor het Caribisch deel van het Koninkrijk en misschien wel voor Nederland."

D66 en CDA vonden extra steun echter wel op zijn plaats en vroegen in een motie om meer samenwerking op het gebied van cultuur, natuur of economie, waar Spies positief tegenover stond. "Ik neem aan dat ik het zo mag lezen dat het hier vooral om handelsbetrekkingen gaat (en) dan zie ik deze motie als een ondersteuning van beleid." Over de motie wordt aanstaande dinsdag gestemd.

FUNDACION PA PERSONANAN CU UN DEFICIENCIA INTELECTUAL ARUBA

tin mester pa dos vacatura y invallers na Scol Dunmanan

UN DOCENTE M/F

Scol Dunmanan ta un scol cu ta duna enseñansa special na muchanan cu hopi problema pa sifra (Z.M.L.K.).

E exigencianan ta :

- Diploma volledig bevoegd onderwijzer met specialisatie 6-12 of volledig bevoegd onderwijzer cu S.O. vakstudie of L.O. handenarbeid.
- Mester por domina Papiamentu bon.
- Dispuesto pa traha den team.
- Dispuesto pa participa den actividad despues di horario regular di scol.
- Easun cu experiencia den enseñansa especial y conocimiento pa traha cu muchanan di edad di 13-18 aña tin preferencia.
- Un test psicologico por ta parti di e procedura di solicitud.

UN KLEUTERLEID(ST)ER

E exigencianan ta :

- Diploma kleuterleid(st)er A + B
- of Volledig Bevoegd Onderwijzer cu specialisatie muchanan di 4 pa 8 aña
- Mester por papia y scribi Papiamentu y Hulandes
- Por lo menos 3 aña di experiencia den kleuteronderwijs
- Dispuesto pa participa na actividadnan despues di orario regular di scol
- Un test psicologico por ta parti di e procedura di solicitud

Pa mas informacion por yama cabesante di Scol Dunmanan na telefoon 532-7856.
Pa solicita manda Bo carta y curriculum vitae pa Director General, Piedra Plat, 86-A.

Bestemming bereikt



Foto: Franciska Groen

Club Di Movimiento in Bubali.

Een oud verlaten cunucu-huisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt lezers op deze plek op. Met vandaag: 'een andere wereld'.

Het is een drukke en kleurige boel op de plek van Sanne Groen (13) als Amigoe haar ontmoet. Maar als de bel twee keer gegaan is, verdwijnt Sanne in haar 'andere wereld'. Gelukkig kan ze net daarvoor nog even in het 'hier en nu' de vragen beantwoorden.

Waarom kom je hier?
"Ik kom hier om te dansen." Ze vertelt dat ze hier even niet bezig is met 'het leven'. Waarmee ze onder andere de verplichte dingen bedoelt zoals haar school en huiswerk. "Maar ook mijn ouders", lacht

ze. "En ik zie hier mijn vriendinnen, die net als ik graag dansen en daar beter in willen worden. Hier leer ik iets wat ik ook echt wil leren. Het is gewoon mijn ding, mijn eigen wereldje." Ze laat weten dat ze later echt iets met dans wil doen én zingen, want naast dansles heeft ze ook zangles. "Maar dansen staat op nummer één, want ik wil heel graag naar de dansacademie."

Hoe vaak kom je hier?
"Bijna elke dag." Ze laat het rooster zien en wijst de maandag-, dinsdag-, woensdag- en donderdagmiddag aan. "Op deze dagen volg ik lessen in jazz, streetdance en ballet. In totaal dans ik vijf uur in de week, op de woensdag twee uur achter elkaar." Maar ze doet ook mee aan optredens. "En dan trainen we extra, ook in het weekend." En ook thuis danst ze. "Dan laat ik bijvoorbeeld aan mijn ouders zien wat ik geleerd heb of om extra te oefenen."

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?

"Ik vind het altijd fijn om er al vroeg te zijn, want het is zo'n fijne sfeer." Ondertussen omhelst één van haar vriendinnen haar alsof ze elkaar al heel lang niet hebben gezien. Maar dat is niet het geval, ze zagen elkaar de dag ervoor nog.

"We vinden het gewoon fijn om elkaar weer te zien." Ondertussen springen de in roze balletpakjes geklede jonge meisjes in het rond. En oudere meiden, veelal in zwarte danskleding, strikken hun balletschoenen vast of doen alvast wat dansoefeningen, terwijl ze volop kletsen. "Het is nu de drukste tijd, zo tussen vier uur 's middags en zes uur 's avonds, dan zijn de meeste lessen."

Wat hoor, ruik, zie of voel je hier?

"Hier zie ik anderen die ook allemaal willen dansen en daar

ook beter in willen worden." Ze legt uit dat ze op deze plek zichzelf kan zijn, dat ze zich hier thuis voelt. "Als ik dans, voelt ik mij soms een heel ander persoon." En wat dan zo fijn voor haar voelt, is dat ze zich mag uiten en niet hoeft na te denken over wat anderen van haar vinden. "Omdat iedereen er voor gaat."

Waar is dit eigenlijk?

Amigoe is op Sanne's favoriete dansschool Club Di Movimiento in Bubali. Ze krijgt les van eigenaresse Samantha en juf Vivian. "Ik leer heel veel van hen en zij motiveren mij om echt mijn best te doen."

Heeft u ook een favoriete plek op het eiland, die de moeite waard is in deze rubriek te belichten? De redactie staat open voor suggesties en tips. U kunt ze sturen naar arubaredactie@amigoe.com.

Rangers in spe



Een enthousiaste ranger in spe tijdens een grote schoonmaak op het strand.

ORANJESTAD — Het eerste kampweekend, het nieuwe educatieve programma van Arikokpark, is achter de rug. En zowel de ranger in spe als de organisatie hebben veel geleerd. Vandaag is het begin van het laatste Junior Ranger Camp voor tieners tussen de twaalf en veertien jaar.

door onze verslaggever
Franciska Groen

De Junior Ranger Ambassadeurs (JRA's) stortten zich in het weekend van vrijdag 19 tot zondag 21 oktober met veel enthousiasme en energie op de verschillende natuur- en milieuactiviteiten, zegt Indra Zaandam, projectmanager Arikok Park. "Er waren vier meisjes en negentien jongens die bloedfanatiek waren. Zij zijn nu klaar voor een Junior Ranger Program."

Inspirerend

Samen met een aantal studenten van de lerarenopleiding IPA, die vrijwillig als begeleiding meehielpen tijdens het kamp, werd een grote schoonmaak gehouden op Dos Playa Chiquito. Dat wat ze leerden van Ecotech en TurtugAruba over afval

en de gevolgen van afval op het Arubaanse milieu, werd dus gelijk in actie omgezet. Ook namen ze actief deel aan een sessie vogelmonitoring en keken zij met eigen ogen mee tijdens het monitoren van de slangen en vleermuizen.

De tieners sliepen die nacht als echte rangers in de buitenlucht op Masiduri, het culturele gebied binnen Arikok. "We sliepen in tenten en op veldbedden die door de marinierskazerne beschikbaar waren gesteld", zegt Zaandam. Ze vertelt dat er vijf begeleiders en vier vrijwilligers waren, waaronder dus IPA-studenten en rangers. Vervolgens geeft ze aan dat niet alleen de JRA's dit weekend veel geleerd hebben, maar ook de organisatie. "De kinderen wisten zelf al heel veel. En zij waren in

staat om met creatieve oplossingen te komen waaraan volwassenen misschien niet zo snel denken. En wat we gezien hebben is dat de kinderen echt van ons park houden en dat er zeker behoefte is aan dit soort activiteiten. Persoonlijk heb ik geleerd dat werken met jonge gedreven kinderen inspirerend is en echt kan leiden tot een positieve beweging voorwaarts."

Toekomstplannen

Als het laatste kamp morgen is afgesloten, gaat Zaandam samen met de volwassen rangers kijken waar de behoefte ligt. Hierbij wordt onder andere gekeken naar waar extra hulp nodig is en wie goed is in begeleiding geven. "Het plan is om de junior rangers te betrekken bij lopende projecten, zoals het monitoren van vleermuizen en vogels." Ook ziet zij graag dat de JRA's tenminste om de week naar het park komen en als echte rangers aan de slag gaan. "Ieder met zijn of haar eigen specialisatie."

Overleden

Hortense E. Taylor – Rhoden	11-10-2012
Melvin R.P. Richards	24-10-2012
Wiliam de Jesus Sanchez – Atanache	24-10-2012
José M. Croes	24-10-2012
Rafaela Mercedes	25-10-2012



In het Belang
Van het
Jeugdwelzijnswerk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773 / Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org



KNIPOOG
hair studio

Laat U door ons **EXTRA** verwennen
in de maand november...

Geniet van **25% korting** op :

- relaxen •kleurbehandelingen
- highlights/lowlights •permanenten
- keratine behandelingen

Tot in de puntjes...

Zuidstraat 5, Oranjestad Tel : 583 0221
www.knipoogaruba.com

Aanbiedingen uitsluitend geldig t/m 30 november, 2012 Alle behandelingen alleen op afspraak.

VACATURE

Full-time (medisch) Secretaresse
gevraagd per 1 December.
Voor een huisartsen-praktijk.

Wij zoeken iemand die :

Ervaring heeft als (medisch) secretaresse
Papiaments, Nederlands en Engels goed beheerst
Ervaring heeft met Quickbooks
Ervaring met Pro-Medico is een pre.

Klantvriendelijk, flexibel en stress-bestendig zijn eigenschappen die goed van pas komen bij de taken van o.a. :
Het spreekuur voorbereiden, patiënten ontvangen,
agenda bijhouden, medische gegevens bijhouden,
kleine administratieve handelingen invoeren.

Bent u geïnteresseerd in deze leuke uitdaging?
Lever dan uw CV in voor 1 nov bij,

Huisartsenpraktijk A.H.W. van der Linde
Caoba straat 2
Ponton

**BACHATA
CAPITAL OF
THE WORLD
book now!**

ST.DOMINGO

ARUBA ↔ ST.DOMINGO
AWG 682*

* Booking and travel period from September 25th until December 5th, 2012***Fares are including government taxes and excluding airport departure tax Aruba***Fares are based on return light
Fares are not available for group bookingsSeats are limited***Fares are non-refundable
and non transferable***Changes not permitted.

BOOK AND CHECK-IN ONLINE AT FLY-INSEAL.COM
INSEAL AIR TICKET OFFICES 582 1200 OR AT YOUR LOCAL TRAVEL AGENT



EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 1 november 2012** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 770 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als **Eerste Afdeling Sectie L nummer 3763**, met het daarop gebouwde appartementencomplex, plaatselijk bekend als **"Tanki Leendert 228"**; inzetprijs: Afl. 234.000,--;
- het recht van erfpacht tot 6 november 2056 op een perceel domeingrond, groot 2.640 m2, gelegen te Wajaca op Aruba, omschreven in meetbrief nummer 128 van 30 juli 1993, met het daarop staande kantoorgebouw, plaatselijk bekend als **"Wayaca 43-G"**; inzetprijs: Afl. 1.400.000,--;
- het recht van erfpacht tot 22 juli 2025 op een perceel domeingrond, groot 196 m2, gelegen aan de Caya Capitan R. Rodger te San Nicolas, Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Vierde Afdeling Sectie A nummer 100**, met het daarop staande kantoorgebouw, plaatselijk bekend als **"Caya Capitan R. Rodger 3"**; inzetprijs: Afl. 221.000,--.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: info@notaristromp.com/chamilatromp@notaristromp.com

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801



Dit jaar bestaat de Arubaanse editie van Amigoe 50 jaar. Een turbulente halve eeuw waarin vele veranderingen hebben plaatsgevonden die Amigoe allemaal heeft meegemaakt. Om dit jubileum te vieren, blikken wij dagelijks terug op het nieuws dat in die periode is verschenen. Vandaag de Amigoe van 27 oktober 2009.

door onze verslaggever
Franciska Groen

Beter dan in 2001

Dat zei Nilo Swaen (MEP) daags voor hij als parlementariër zou worden beëdigd tijdens zijn laatste persconferentie als minister van Financiën en Economische Zaken. Hij gaf een uiteenzetting van de stand van zaken die zijn ministerie achterliet voor de komende regering. Volgens de krant was zijn Powerpoint-presentatie gelikt en de boodschap simpel: 'de financiële situatie die het kabinet-Oduber IV achterlaat, is beter dan wat het aantroof in 2001'. Totaal het tegenovergestelde van wat formateur Mike Eman (AVP) een dag daarvoor berichtte. Dit liet weten dat Aruba op dat moment in de slechtste economische situatie verkeerde sinds de sluiting van Lago. Swaen hamerde op de verschillen tussen 2001 en 2009. Zo was het extra overheidstekort acht jaar daarvoor 134 miljoen. En dat was



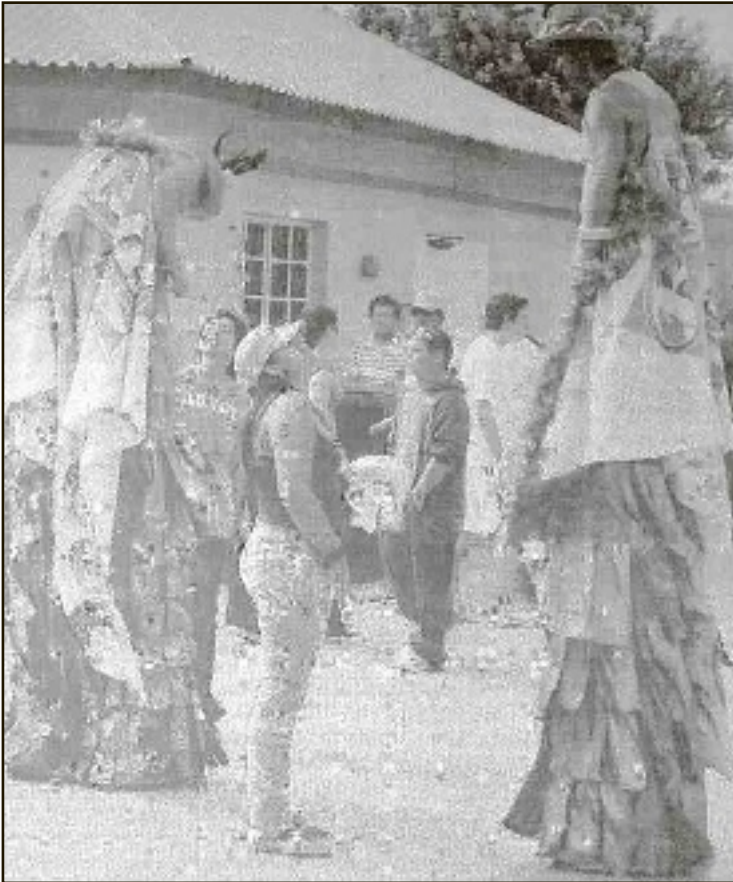
Nilo Swaen (MEP) tijdens zijn laatste persconferentie als minister van Financiën en Economische Zaken.

meer dan de 97,5 miljoen die het kabinet-Eman in 2009 zou aantreffen. Ook wilde Swaen onderstrepen dat de volgende regering haar risico's met zorgvuldigheid zou aanpakken om deze niet groter te maken. En het verminderen van de inkomsten door het afschaffen van de bbo zou daar volgens hem niet aan bijdragen.

Onvoldoende

Aan de hand van antwoorden van staatssecretaris

Ank Bijleveld-Schouten (CDA) van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties was te concluderen dat Nederland onvoldoende werd geïnformeerd over de natuur en het Arubaanse milieu. Zij liet weten nog geen reactie te hebben gehad van de Arubaanse regering op vragen over de voortgang van de rapportage van het Wild Aruba-congres dat in augustus 2008 werd gehouden. Bovendien stuurde minister Swaen een samenvattend



Vermaak tijdens de viering van het tienjarig bestaan van brouwerij Balashi.

verslag over de voortgang van het FDA-project Vuilstort Parkietenbos. Maar dat rapport was kennelijk verre van actueel. En milieuwetgeving ontbreekt echter nog steeds.

Strijd

Over het nieuwe directeur-

schap van Utilities, de moedermaatschappij van nutsbedrijven WEB en Elmar, barstte een juridische strijd los. Dit nadat directeur Harold Henriquez van de Raad van Commissarissen hoorde dat hij per 1 december zou worden ontslagen. Zijn opvolger zou parlementariër

Marlon Werleman (MEP) zijn. Hij zou vanaf 1 november al aan de slag gaan voor een periode van vijf jaar. Henriquez werd dus zeer kort voor zijn ontslag formeel op de hoogte gesteld. Werleman gaf toe dat de situatie ongelukkig was. Hij had zelf ook al contact met Werleman gehad over zijn eerste werkdag en in dat gesprek werd duidelijk dat de directeur er niet van op de hoogte was. Henriquez was het niet eens met de gang van zaken en won juridisch advies in over de rechtsgeldigheid van zijn ontslag. Werleman zei ook niet te snappen waarom het zo liep, maar, zei hij, ik heb in ieder geval wel een contract.

10 jaar Balashi

3500 bezoekers kwamen op het feest van de nationale brouwer af. De feestgangers kregen de gelegenheid om het proces van het brouwen van het Arubaanse bier met eigen ogen te volgen. Naast informatie was er ook veel vermaak. Zo werden er verschillende wedstrijden gehouden waaronder een wedstrijd bier tappen, bier drinken en bier openen. Ook werden 800 lege bierkranten ingeleverd. De brouwerij schonk het uitgekeerde stagtiedel aan het goede doel. In dit geval Stimaruba.

En verder

Kon men 'naar de maan lo-

pen'. Milieuorganisatie Stimaruba organiseerde namelijk een maanwandeling ofwel een loop bij heldere maan. Met die loop wilde Stimaruba de deelnemers beter bekendmaken met de flora en fauna van het eiland. Verkocht Tom van der Biezen weer kerstbomen op het oude cricketveld aan de Vondellaan.

Sinds jaar en dag de best lopende verkoopplaats van kerstbomen en kerstartikelen op Aruba. Van der Biezen was even uit de running geweest, omdat hij was veroordeeld voor witwassen, wat hij overigens ontkende. Zou Homeland Security in de Verenigde Staten krap bij kas zitten, waardoor er een tekort aan personeel was bij de douane van de Verenigde Staten op de luchthaven van Aruba. Dat vertelde Hendrik Croes van Aruba Airport Authority (AAA). Maar ze konden er niets tegen doen. De oplossing lag volgens hem in handen van de Amerikaanse regering. Stond er een advertentie van Aruba Airlines in de krant waarin vermeld werd dat Aruba weer een luchtvaartmaatschappij kreeg. En omdat ze binnenkort zouden gaan vliegen, riep de maatschappij sollicitanten op om mee te vliegen.

*Maandag in deze rubriek:
29 oktober 2010*

OPINIE

Ons toerisme

Jan de Ruijter heeft onder meer als manager van grote en kleine hotels ruime ervaring in het toerisme. Over die ervaring, gecombineerd met nieuwe ontwikkelingen in Aruba's belangrijkste economische sector, schrijft hij wekelijks in deze krant. Hij verneemt graag uw reacties via janderuijter@yahoo.com.

Het Hard Rock Hotel in Orlando (slot)

In de vorige weken gaf ik elf gegronde redenen om niet te beginnen aan een Hard Rock-avontuur op Aruba. De minder goede geschiedenis en faam van Hard Rock, het passé zijn van het rock & roll concept en de slechte locatie voor een viersterrenhotel zijn daar slechts enkele, doch zeer belangrijke, van. Dat de financiering niet terug te betalen is, dient ook de Aruba Investment Bank (AIB) te weten. In een persbericht verklaart Hard Rock dat het om een investering gaat van 120 miljoen dollar en dat het 310 kamer-hotel een gemiddelde kamerprijs zal ontvangen van 170 dollar in het laagseizoen en 280 dollar in het hoogseizoen. Dat is lang niet voldoende om de banklening terug te betalen. Met een investering van 387.096 dollar per kamer, moet de gemiddelde kamerprijs 387.09 dollar zijn. Dat is gebaseerd op een ervaringsregel die ook op Aruba gehanteerd wordt, zelfs de winterprijs van 280 dollar is dus lang niet voldoende. Waarom zou de regering het project gunnen aan een ontwikkelaar en een hotelexploitant die een project willen beginnen dat financieel niet eens haalbaar is? Laat ik een tip van de sluier oplichten. In beperkte kring heeft project-ontwikkelaar Southwest

Development verklaard zich ervan bewust te zijn dat het zo goed als onmogelijk zal zijn om het eigen vermogen van 40 procent - oftewel 48 miljoen dollar - bij elkaar te krijgen, omdat potentiële business partners geen geld investeren in minderheidsposities en dat zij dus waarschijnlijk het hele project met de reeds door de ontwikkelaar verkregen erfpachtgrond, de hotelvergunning, de casinovergunning en alles wat men verkregen heeft van de regering, gewoon zal doorverkopen aan een geheel nieuwe aandeelhouder. Vraagprijs 10 miljoen dollar, laagste verkoopprijs 7 miljoen dollar. Het is terecht om tegen een dergelijke gang van zaken te protesteren. Behalve dat deze ontwikkeling op de grond van het voormalige Bushiri-hotel niet optimaal is voor het toerisme naar Aruba, is het ook niet eerlijk. Een bevreemde consultant van de minister die al eens veroordeeld is door de rechter wordt de kans van geboden om op basis van belangrijke concessies van de regering een bedrag van tussen de 7 en 10 miljoen dollar te verdienen in pakweg een jaar tijd. Er is van alles mis met dit project en de gevolgde procedures. Dat is reden 12 om het Hard Rock hotel op Aruba niet te laten uitvoeren. De normale gang van zaken is dat de ontwikkelaar bij het indienen en doorlichten van een project de aandeelhouders bekend maakt. In het geval van Hard Rock heeft men zich beperkt tot de naam van de directeur van Southwest Development, een lokale advocaat die de vennootschap mag vertegenwoordigen zodat Southwest Development op het moment dat alles goedgekeurd wordt, met het project kan specule-

ren en de aandelen voor 10 miljoen dollar kan verkopen aan een geheel nieuwe aandeelhouder. Reeds lang bestaande wetgeving en ook de Landsverordening voorkoming en bestrijding witwassen en terrorismedinanciering (AB 2011 no.28 Lwtf) verplichten de regering, AIB en alle verdere betrokkenen vanaf dag één te kijken naar de aandeelhouders, de belanghebbenden, en niet alleen naar de directeur van de ontwikkelaar. Het project wekt nu alleen maar vraagtekens en onduidelijkheid op en dat strookt helemaal niet met het groene boekje van de regeringspartij uit 2009 dat vol staat met zinnen zoals: de politiek betrouwbaar en integer maken, zorgen voor een betrouwbare overheid, politieke patronage elimineren, misbruik van positie elimineren en het beëindigen van financieel wanbeheer.

Voor het laatste stukje terrein aan de zee had de overheid geen ruimte moeten geven aan speculaties of nog-niet-bekend-zijnde eigenaren. Ze had de drie lokale families moeten benaderen die bewezen hebben hotels succesvol te kunnen exploiteren om daar drie kleine Caribische low-rise hotels te laten bouwen. Eén als state-of-the-art hotel, één als Caribisch boutique hotel en één als een alternatieve lifestyle hotel. In een tropisch park met een Venice Beach zoals in Los Angeles, een typisch Caribische bar zoals Moomba en met ander vertier zoals een Justice-modezaak en restaurants zoals Cheesecake Factory en Olive Garden. Een nieuw park dat uniek is en duizenden nieuwe, additionele toeristen naar Aruba zal lokken. Het is tijd voor een grondig onderzoek naar de vele vraagtekens bij het Hard Rock-project.

ORANJESTAD — De internationale dansinstructeurs Alex Ruiz en Juan 'Ta-to' Paredes geven volgende week tijdens het vijfdaagse dansevenement 'Pachangiando 2012' workshops salsa, bachata en rueda. Het is de derde keer dat dansschool Pachanga dit dansevenement organiseert. Amigoe sprak hierover met eigenaar Janice Boekhoudt-Kock.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

In 2010 bestond de dansschool, die Janice samen met haar inmiddels echtgenoot Oslin Boekhoudt runt, tien jaar. "We wilden toen iets organiseren om onze leerlingen en Aruba te laten zien wat we in die tien jaar hadden opgebouwd. Ons idee was om op alle locaties waar we les gaven of *practise nights* hielden, een feestje te bouwen. Pachangiando was geboren."

Show

Tijdens de laatste avond van die eerste editie van Pachangiando gaven ze een dansshow in Mr. Jazz. "Daar kregen we veel enthousiaste en positieve reacties op. Dus, een jaar later gingen we er weer voor." De tweede editie eindigde met een showavond op het buitenpodium in Palm Beach Plaza. "Dat vonden de mensen iets minder prettig, want het was zo vol en druk dat niet iedereen een zitplaats had om naar de dansoptredens te kijken. Daarom hebben we dit jaar gekozen voor Cas di Cultura als finale van onze dansweek", aldus Janice.

Uitleg naam

Een grote poster van Pachangiando 2012, met daarop het schema van de vijf dagen, prijkt aan de muur bij de balie van de dansschool in Tanki Leendert. Janice wijst er naar. "In het woord Pachangiando zit de naam van onze dansschool, Pachanga. De uitgang 'iando' is een manier om in het Papiaments uit te drukken dat ergens beweging in zit, dat je ergens mee doorgaat of in ons geval, dat je feest gaat vieren. De naam van ons evenement wil dus zoveel zeggen als dat we met

Pachangiando 2012 Workshops, practise en showcase salsa



Foto: Mirte de Rozario

Janice en haar man Oslin (met petje op) tijdens een dansles in hun eigen dansschool Pachanga.

dansen zullen doorgaan."

Salsa groeit

Toen Oslin en zij 12,5 jaar geleden begonnen met Pachanga, werd er veel minder salsamuziek gedraaid. "Hoorden we een salsanummer, dan renden we de dansvloer op en dan waren we vaak de enige op de dansvloer. Die tijden zijn gelukkig veranderd, salsa is veel meer in en er zijn steeds meer mensen die vragen om salsamuziek als ze gaan stappen." Janice vindt dat ook belangrijk. "De salsawereld op Aruba moet blijven groeien en daarin blijven we met Pachanga ons ding doen."

Concurrentie

Op verzoek van Amigoe blijkt ze kort terug op het moment dat Pachanga concurrentie kreeg van een andere dansschool, Aruba Salsa. "Dat was enkele jaren geleden. Oslin en ik waren op dat moment wat minder actief met dansen, mede door de komst van ons eerste kind. De mensen achter Aruba Salsa zijn jonger dan wij, ze hebben meer marketingkennis en slaagden er dus ook heel goed in om hun dansschool op de kaart te zetten", aldus Janice. "Hun achtergrond en situatie op dat moment was niet te vergelijken met onze situatie toen. Hun aanpak

bijvoorbeeld, is veel Amerikaanse en directer dan dat wij op Aruba zijn gewend." Ze geeft een voorbeeld. "Oslin en ik zijn wereldkampioen salsadansen (2002, red.). Dat benadrukten we echter niet als we Pachanga gingen promoten. Door de komst van Aruba Salsa kwamen we echter wel tot het besef dat het beter is om je te onderscheiden van een ander. Want dat doet de ander ook." Ze maakt zich echter geen zorgen om concurrentie. "Dansliefebbers weten dat Pachanga er is en ze weten van Aruba Salsa. De één danst liever bij hen, de ander kiest voor ons."

Internationaal

Dit jaar werken voor het eerst twee internationale dansinstructeurs mee aan Pachangiando: Alex Ruiz en Juan Paredes. Toch is de dansschool nog niet gericht op het buitenland. "Als we dat willen, moeten we een jaar van tevoren al beginnen met reclame maken. Zo ver zijn we nog niet", stelt Janice. "Dat we twee internationale dansers hebben, is al heel wat. Wie weet volgend jaar. Dit jaar is het feest nog echt gericht op de Arubaanse dansmarkt."

Aanmelden

Wie bij Ruiz of Paredes een workshop salsa, bachata of rueda (zaterdag bij Pa-

changa) wil volgen, kan zich aanmelden bij de dansschool. Dat geldt zowel voor leden als niet-leden. "Pachangiando is voor iedereen die van dansen houdt en voor iedereen die les wil krijgen van Ruiz of Paredes", aldus Janice. Dat aanmelden geldt ook voor de bustour (donderdag) naar het Carubbian Festival en aansluitend naar Café Tropical en voor de showavond (zondag) in Cas di Cultura. Voor de openingsavond in 7West (woensdag) en nachtclub Confession (vrijdag) is aanmelden niet nodig. "Kom gewoon lekker binnenvallen en ga de dansvloer op."

Pachangiando 2012

Woensdagavond: 7West dansfeest in Halloween-stijl.
Donderdagavond: bustrip naar Carubbian Festival en Café Tropical. Toegang: 15 florin.
Vrijdagavond: nachtclub Confession (toegang 10 florin).
Zaterdag overdag: workshops Alex Ruiz en Juan Paredes bij Pachanga.
Zaterdagavond: practise night bij Pachanga.
Zondagavond: showcase in Cas di Cultura.

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383



Alternatieve locaties Sehos in beeld brengen

WILLEMSTAD — Het ministerie van Economische Ontwikkeling moet zo snel mogelijk de alternatieve bestemmingen voor het huidige ziekenhuisterrein in Otrobanda concretiseren en zichtbaar maken. Zo neemt het vertrouwen in de bouw van het nieuwe ziekenhuis toe en de weerstand tegen het vertrek van het ziekenhuis uit de binnenstad af, aldus interim-minister van Gezondheid Stanley Bodok. Hij betreurt het dat een gezondheidsvraagstuk een economisch aspect is geworden.

Deze week hield het interim-kabinet een nationale dialoog over de bouw van het nieuwe ziekenhuis in het WTC. Alle stakeholders waren hiervoor uitgenodigd, zoals vertegenwoordigers van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos), de vakbond voor verplegend personeel CBV, de Uitvoeringsorganisatie Openbare Werken, projectleider Sona en de belangenorganisaties van Otrobanda.

De laatste groep verzet zich hevig tegen het vertrek van het ziekenhuis uit het stads-

deel. Volgens hen is dit een financieel economische aderlating voor de binnenstad. Om het vertrouwen in het project te vergroten moet het ministerie van Economische Ontwikkelingen de ideeën en visie voor Otrobanda helder op papier zetten en deze naar buiten toe communiceren. “Tot nu toe zijn er wel ideeën genoemd, maar deze zijn nooit concreet uitgewerkt”, aldus Bodok gisteren.

Scadta-eiland ofwel het voormalige Amstelsterrein is

de beoogde locatie voor de nieuwbouw. Tijdens de nationale dialoog vertelde Dwigno Puriel, secretaris-generaal van het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP), dat Scadta-eiland de beste locatie is. De bouwkosten zullen lager uitvallen als het ziekenhuis op het industrieterrein wordt opgetrokken. Als besloten zou worden om in Otrobanda te bouwen dan zal er tijdens de sloop fijnstof vrijkomen. Om patiënten te beschermen tegen deze schadelijke stof zou er extra geïnvesteerd moeten worden om de overlast te beperken. Volgens Puriel is de bouwprijs 40 procent hoger in vergelijking met Scadta-eiland. Ook zou de bouwduur langer zijn en biedt het hinder voor de toegankelijkheid van de binnenstad. De totale kosten om in het Nieuwe Havengebied te bouwen bedra-

gen 110 miljoen dollar.

Samenwerking

Het Sehos en de overige zorgklinieken: Advent ziekenhuis, Taams Kliniek en de Pain Clinic, zullen vanaf nu intensiever moeten gaan samenwerken en onderling afspraken maken om de zorg op elkaar af te stemmen. Vanwege de aanwijzing van de Inspectie voor de Volksgezondheid is dit al noodzakelijk. De Taams Kliniek en het Advent ziekenhuis mogen beperkt operaties uitvoeren. Operaties waarbij de kans op infectie groot is mogen alleen in het Sehos plaatsvinden. Als het nieuwe ziekenhuis er eenmaal staat, moet het overlegplatform al in functie zijn, aldus Bodok. De klinieken zijn namelijk als satellietlocaties opgenomen. Het Sehos zal hierin een coördinerende rol hebben.

Il Forno overvallen

WILLEMSTAD — Pizzarestaurant Il Forno aan de Caracasbaaiweg werd gisteravond vlak voor sluitingstijd overvallen. Twee mannen drongen het restaurant binnen en onder bedreiging van een vuurwapen werd het personeel gedwongen om kassa en kluis te openen. Ook de portemonnees en eigendommen van de aanwezigen werden door de twee meegenomen. Het is nog niet bekend of de daders te voet of met een voertuig wisten te ontsnappen. Het onderzoek duurt voort.

Lichaam in beslag

WILLEMSTAD — De politiek kreeg gisterochtend een melding dat een vrouw na aankomst bij de poli in Otrobanda was overleden. Het poli-personeel lichtte de politie in over het feit dat de vrouw (geboren in 1973) was overleden. De vrouw had klachten over hoge bloeddruk en werd door een kennis naar de poli gebracht. Het lichaam is inmiddels in beslag genomen voor nader onderzoek.

Aanhoudingen voor vuurwapenbezit

WILLEMSTAD — De strijd tegen illegaal vuurwapenbezit gaat door. De politie heeft deze week twee aanhoudingen verricht.

Tijdens een huiszoeking in de ochtend in een woning aan de Kaya Chi Ku Cha heeft de politie een vuurwapen en enkele patronen aangetroffen. De 30-jarige bewoner G.T.A. is aangehouden. Ook de 39-jarige man S.H.P. is gistermiddag aangehouden. Agenten in burger patrouilleerden in Koraal Specht en merkten dat twee

mannen in de Kaya Sakadó zich heel verdacht gedroegen. Een van de mannen is een bekende van de politie. Toen de mannen in de gaten hadden dat het agenten (in burger) betrof, scheurden ze weg in de richting van Steenmijn. De politie ging hen achterna en in Steenmijn reageerden ze op bevelen om te stoppen. Beide

mannen stapten uit de auto en renden weg. Tijdens hun vluchtpoging zagen de agenten een vuurwapen op de grond vallen. Het lukte de bestuurder van de auto om weg te vluchten, maar de passagier, de 39-jarige P. werd even later in een tuin in Steenmijn aangehouden. Ook het geladen vuurwapen van het merk ‘Glock’ en de auto waarin ze probeerden te vluchten zijn in beslag genomen voor verder onderzoek.

Ban topa in Punda



WILLEMSTAD — Downtown Management Organization (DMO) heeft vandaag samen met de horeca en winkels in Punda een ban topa gehouden. Er waren onder meer standjes met etenswaren, kinderactiviteiten, een show van de Wabi-club en de motorclub en live-muziek.

Pan American Life trekt in ‘Alico-gebouw’



Foto's: Ken Wong

WILLEMSTAD — Het grote glazen voormalige ‘Alico-gebouw’ aan de Schottegatweg Oost in Salina heeft sinds gisteren een nieuwe naam: ‘Pan-American Life Insurance Company of Curaçao and St. Maarten’. Er vond een officiële ceremonie plaats waarbij de nieuwe naam onthuld werd. Daarbij was het senior managementteam van Pan-American Life Insurance Group (Palig) aanwezig. Dit team bestaat uit managing director Miguel Sierra, regionaal directeur Jacinto Martinez en agenten, management en staf van het lokale bedrijf. Op 2 augustus dit jaar vond op Curaçao de overname door de uit New Orleans stammende verzekeraar Palig plaats van MetLife-Alico. In dit filiaal zullen 60 agenten en managers gaan werken en 44 medewerkers.

PVV wil uit VN

DEN HAAG — De politieke partij PVV suggereerde deze week om de relatie met de Verenigde Naties maar te verbreken, als Nederland volgens het VN-handvest geen zelfbeschikkingsrecht heeft. Minister Liesbeth Spies van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties zei bij herhaling dat Nederland niet uit het Koninkrijk kan stappen, omdat het als oud-kolonisator dat recht niet heeft.

Ze werd hierin gesteund door Martijn van Dam van de PvdA. “De omgang met koloniën ligt vast, onder andere in een aantal VN-resoluties. Daarin staat dat je in principe moet streven naar onafhankelijkheid van die koloniën, maar dat het aan de bevolking is om daarin keuzes maken. Men mag ook kiezen voor een andere constructie. Dat is ook gedaan”, zei Van Dam.

Tweede Kamerlid Sietse Fritsma was daar echter

niet zo zeker van en haalde de Nederlandse hoogleraar Jessurun d'Oliveira aan, die stelt dat elk land het recht op zelfbeschikking heeft. “Er wordt geen onderscheid gemaakt tussen gekolonialiseerde landen en oude moederlanden. Dus ik geloof het gewoon niet en als het wel zo is, dan vind ik dat wij ons daar niet bij neer moeten leggen. Want dat betekent in theorie dat Nederland zich tot in de eeuwigheid kan laten gijzelen door een corrupte staat als Curaçao. Als

de minister gelijk heeft dat het ingevolge VN-bepalingen niet kan, veranderen dan de VN-bepalingen. Zorg ervoor dat we daar niet meer aan gebonden zijn.” Spies gaf echter aan daar weinig voor te voelen. “Ik geloof dat de heer Fritsma zojuist niet alleen voor een ‘opt-out’ voor Nederland uit de Europese Unie pleitte, maar zelfs eenzijdig uit het verband van de Verenigde Naties wilde treden. Dan hoeven we ons inderdaad niet meer aan dat soort resoluties te houden. Dat pleidooi wil ik echter niet overnemen namens de Nederlandse regering. Wij voelen ons zeer thuis in het verband van de Verenigde Naties. Als de PVV daar anders over denkt, laat ik dat graag voor rekening van de PVV.”

Auto beschoten

WILLEMSTAD — In Rooi Santu is gisteravond een auto beschoten. Er zijn nog geen aanhoudingen verricht en het onderzoek duurt nog voort.

Openbare hoorzitting wijziging EOP Oostpunt

Vervolg van pagina 1

De gemiddelde aanwezigheid van levende koralen op dit rif is driemaal hoger dan in de rest van het Caribisch gebied, waarvan de staat door wetenschappers als slecht wordt omschreven. Hartmann verklaart ‘de pracht van dit rif’ door onder andere de afwezigheid van ontwikkelingen aan land en menselijk handelen, die vervuiling teweeg zouden kunnen brengen. Tevens blijkt dat sommige koraalsoorten op dit rif meer korraallaven produceren, waardoor de ziekelijke riffen benedenstrooms van Oostpunt met een overvloed aan nakomelingen worden bevoorraad. Het rif van Oostpunt heeft volgens Hartmann door zijn goede gezondheid en ligging een versterkend effect op de overige riffen. Ook Carmabi

heeft een uitgebreid onderzoek verricht naar de bijzondere goede gesteldheid van het rif. De bevindingen omtrent de ecologische waarde van het rif, worden door Carmabi aan de hand van verschillende onderzoeken in een rapport samengevat dat men via <http://www.researchstationcarmabi.org/> na kan lezen. Goed behouden riffen leveren voor het eiland een economische waarde van jaarlijks 1,6 miljoen dollar per strekkende kilometer op, door onder andere de aantrekkingskracht op het duiktoerisme en toerisme in het algemeen.

Het is algemeen bekend dat door niet duurzame ontwikkeling langs de kust er vervuild afvalwater de zee instroomt, wat een grote negatieve uitwerking op de onderwaternatuur heeft.

Advertenties Curaçao

TRICK OR TREAT BLACKBERRY OFFERS

Buy your BlackBerry® for the lowest price and get a treat this Halloween!

Be Extraordinary

BlackBerry® Curve™ 9360
POSTPAID
Naf.199 \$119
PREPAID
Naf.699 \$359
RECEIVE FREE ACCESSORY KIT

BlackBerry® Bold™ 9790
POSTPAID
Naf.299 \$199
PREPAID
Naf.899 \$499
RECEIVE FREE ACCESSORY KIT

BlackBerry® Curve™ 9300
POSTPAID
FREE
PREPAID
Naf.399 \$229
RECEIVE 1 MONTH FREE INTERNET



DIGICELCURAÇAO.COM - DIGICELBONAIRE.COM

Digicel

BlackBerry® RIM® Research In Motion® and related trademarks names and logos are the property of Research In Motion Limited and are registered and/or used in the U.S. and countries around the world. Used under license from Research In Motion Limited. Offer is valid at all Digicel Stores in Curaçao and Bonaire until October 31st, 2012 or until stocks lasts. All postpaid prices are based on a 2 year subscription with the following monthly fee: BlackBerry 9790 with 480 mins, 75 SMS & unlimited data for Naf.135/ US\$76, BlackBerry 9360 with 240 mins, 50 SMS & unlimited data for Naf.100/ US\$56, BlackBerry 9300 with 120 mins, 25 SMS & unlimited data for Naf.60/ US\$45. Terms and conditions apply.

Nieuwe Staten krijgen vorm

WILLEMSTAD — Curaçao heeft op vrijdag 2 november officieel haar nieuwe Staten. Veel oude gezichten zullen niet meer terugkeren in het nieuwe parlement, terwijl aan de andere kant tal van nieuwe Statenleden in de vergaderzaal hun opwachting zullen maken. In de nieuwe Staten zullen de fracties van de PS en de MFK met vijf leden de grootste zijn. Samen met de twee zetels van de MAN hebben zij een meerderheid van 12 van de 21 Statenzetels.

Wie er precies in de Staten-bankjes zitting zullen nemen, hangt in grote mate af van de coalitiebesprekingen die dezer dagen plaatsvinden tussen vertegenwoordigers van de PS, MFK en MAN.

Tijdens deze gesprekken zullen de drie partijen negen ministersposten moeten verdelen. Maar er zal ook moeten worden gesproken over de invulling van andere functies, zoals die van de gevolmachtigde minister en zijn of haar waarnemer in Den Haag, de voorzitter en ondervoorzitter van de Staten. Afhankelijk van deze onderhandelingen is het mogelijk dat kandidaten die nu lager op de lijst staan, door kunnen schuiven en alsnog in aanmerking kunnen komen voor een Statenzetel.

PS
De PS was bij de verkiezingen de grootste partij. Zij kreeg op de verkiezingsavond 19.715 stemmen. De eerste vijf kandidaten op de PS-lijst zijn: Helmin Wiels, Ivar Asjes, Melvin Cijntje, Jaime Cordoba en Elmer Wilsoe.

De namen van Asjes en die van Wilsoe worden in de wandelgangen genoemd als mogelijke ministerskandidaten. Dit houdt in dat Winifred 'Wini' Raveneau en Sherwin Leonora in aanmer-

king komen voor een Statenzetel.

MFK
De MFK is de op een na grootste partij na de verkiezingen van 19 oktober met haar 18.450 stemmen. De eerste vijf kandidaten op haar lijst zijn: Gerrit Schotte, Jacinta Scoop-Constanica, Gilmar 'Pik' Pisas, Monique Koeysers-Felida en Amerigo Thodé. Aangenomen wordt dat Jacinta Scoop-Constanica terug zal keren als minister. Over wat Schotte gaat doen is nog niets bekend. Dit zou inhouden dat zeker Dorothy Pietersz-Janga en, mocht Schotte minister worden, mogelijk ook Rudney Garmes een zetel in de Staten zullen bekleden.

MAN
De MAN is de derde en kleinste partij met haar twee zetels, gebaseerd op de 8.394 stemmen die de blauwe partij op de verkiezingsdag behaalde. Het is nog onduidelijk op hoeveel ministers de MAN in het nieuwe kabinet zal kunnen rekenen. De partij zet in op behoud van haar twee ministersposten, maar het is de vraag of dit tijdens de formatie haalbaar zal blijken. De nummers een en twee op de kandidatenlijst van de MAN zijn Charles Cooper en Hensley Koeiman. Mogelijk dat Kenneth Gijsbertha en Dwigno Puriel door benoemingen van de

twee eerder genoemden alsnog in de Staten zitting kunnen nemen.

PAR
De andere fracties behoren vooralsnog tot de oppositie in de Staten. Het gaat hierbij om de PAR, met vier zetels, aan de hand van 17.179 stemmen. De eerste vier op de lijst van de gele partij zijn: Emily de Jongh-Elhage, Zita Jesus-Leito, Omayra Leeflang en Glenn Sulvaran. De eerstvolgende kandidaten op de lijst zijn Armin Konket en Magali Jacoba. Partijleider De Jongh-Elhage heeft haar vertrek aangekondigd. Wanneer dit precies zal gebeuren is nog niet bekend. De PAR zal een proces van verjonging moeten ondergaan, zei De Jongh-Elhage zelf. Hoogstwaarschijnlijk zal De Jongh-Elhage nog een aantal jaren plaatsnemen in de Staten, voordat ze zich terugtrekt als leider. "Ik ben het aan mijn meer dan 11.000 stemmers verschuldigd", zegt ze zelf.

Pais en PNP
Pais was een van de verrassingen op de verkiezingsavond met 15.286 stemmen, ook goed voor vier zetels. De eerste vier kandidaten op de Pais-lijst zijn Alex Rosaria, Mike Franco, Eugène Cleopa en Marilyn Moses. De eerstvolgende kandidaten die in aanmerking komen voor een Statenzetel zijn Eric Isenia en Elsa Rozendal. De laatste partij, die een zetel in de Staten wist te bemachtigen, was de PNP, met 5130 stemmen goed voor één Statenzetel. Partijleider en lijsttrekker Humphrey Davelaar is de voornaamste kandidaat om op deze zetel plaats te nemen.

WILLEMSTAD — Gemeenten over de periode van twaalf maanden tot en met september 2012, namen de prijzen op Curaçao met 3,2 procent toe ten opzichte van dezelfde periode een jaar eerder, door een stijging van 'het 12-maands-gemiddelde consumentenprijsindexcijfer' van 116,1 naar 119,9. Dat blijkt uit gegevens over september die het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) gisteren bekendmaakte.

Dit cijfer geeft volgens het CBS een goed beeld van de langetermijinflatie en wordt daarom aangeraden als indexeringsinstrument. De inflatie op Curaçao bevindt zich gedurende de afgelopen vijf maanden net boven de 3 procent. Het consumentenprijsindexcijfer nam tussen september 2011 en september 2012 toe van 118,3 naar 120,8; een stijging van 2,1 procent. Dit cijfer geeft weer hoeveel duurder de maand september van dit jaar was ten opzichte van september vorig jaar.

Benzine
Ten opzichte van augustus stegen de prijzen in september gemiddeld 0,1 procent. De prijswijzigingen met de grootste invloed deden zich voor in de bestedingscategorieën 'wonen' (-0,3 procent) en 'vervoer en communica-

Water goedkoper, wasmachines duurder

Inflatie van 3,2 procent



tie' (+0,3 procent), door respectievelijk een daling in de categorie 'waterverbruik' van 5 procent; een daling bij 'elektriciteit' van 1 procent en een prijsstijging van benzine van 2 procent. Wel is diesel 3 procent goedkoper geworden.

Wasmachines
Ook was er een opvallende prijsontwikkeling in de bestedingscategorie 'woning-

inrichting en huisraad' (+0,3 procent). In deze bestedingscategorie valt met name de prijsstijging van 'wasmachines en afwasmachines' met 9 procent op. Verder vertoonde ook de bestedingscategorie 'voeding' (+0,3 procent) afgelopen maand een interessante prijsontwikkeling. Zowel de voedingsgroep 'vlees en vis' als de voedingsgroep 'aardappelen, groenten en fruit'

werden 0,6 procent duurder. Dit kwam vooral door de prijsstijging van 'kippenvlees' met 2 procent. Bij de voedingsgroep 'aardappelen, groenten en fruit' valt een drietal prijsontwikkelingen op: enerzijds de prijsstijging van zowel 'verse aardappelen' als 'appels en peren' met 8 procent en anderzijds de prijsdaling van 'druiven, pruimen, et cetera.' met 11 procent.

Koperdieven vernielen Aqualectra-transformatorhuisje

WILLEMSTAD — Koperdieven hebben gisteren een ravage aangericht in een transformatorhuisje van Aqualectra in Koraal Specht. Hierdoor kwamen de wijken Jan Thiel en Koraal Specht zonder stroom te zitten. Dit is het tweede incident, waar het bedrijf mee geconfronteerd wordt. Vorige week werd een en technicus van het nutsbedrijf bedreigd door een gewapende man.

In een persbericht stelt Aqualectra dat vandalen, op zoek naar koper, het transformatorhuisje in Koraal Specht hebben vernield.

Omdat er in het transformatorhuisje bijna geen koper voorhanden was, hebben de vandalen flink huisgehouden. Zo werd de hele stroom- en lichtinstallatie van het transformatorhuisje vernield. Volgens Aqualectra heeft dit grote financiële gevolgen voor het bedrijf, maar ook nadelige gevolgen voor haar klanten, die met het ongemak te maken hebben gekregen.

Aqualectra maakt ook melding van een andere vervelende situatie, waarmee medewerkers van het bedrijf vorige week te maken kregen. Een medewerker



Foto: Aqualectra

De binnenkant van het transformatorhuisje te Koraal Specht.

die in de avonden een storing moest gaan verhelpen, werd geconfronteerd met een man met een vuurwapen in zijn hand, die hem vroeg wat hij daar deed. Toen de medewerker uitlegde dat hij zijn werk aan

het doen was, verdween de gewapende man. De leiding van Aqualectra stelt zeer verontwaardigd te zijn over dit geval en geeft in haar persbericht aan dit niet te zullen tolereren. "Wij zullen alles wat binnen onze

mogelijkheden ligt doen om onze medewerkers te beschermen. Wij hopen dat deze gevallen zich niet meer zullen voordoen, omdat zij de dienstverlening die men van ons verwacht verstoren."

DNB adviseert over audit CBCS



Foto: KT

Demissionair interim-minister van Financiën Jose Jardim (l) en zijn Sintmaartense ambtgenoot Roland Tuitt, na ondertekening van de overeenkomst.

WILLEMSTAD — De regeringen van Curaçao en St. Maarten zullen de Nederlandsche Bank (DNB) benaderen om advies over de onafhankelijke operationele audit die bij de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) moet worden uitgevoerd. Dit maakte demissionair interim-minister van Financiën Jose Jardim donderdag bekend tijdens de wekelijkse persconferentie van de Raad van Ministers (RvM). Jardim en zijn

Sintmaartense collega Roland Tuitt hebben vorige week vrijdag een overeenkomst bereikt over de operationele audit bij de CBCS. Hierin was overeengekomen dat een 'derde partij' over de audit benaderd zou worden. Het was nog niet bekend wie deze derde partij zou zijn, maar nu blijkt het de DNB te zijn. Het is de bedoeling dat de DNB aan de twee regeringen advies zal geven over de reikwijdte en diepgang van een audit bij de Centrale

Bank. Ook willen zij van de DNB een voorstel krijgen over wie met het uiteindelijke onderzoek belast moet worden. Na het ondertekenen van de overeenkomst wilde Jardim weinig kwijt over de inhoud en wie de derde partij zou zijn. Hij wilde eerst dat de leden van de Raad van Commissarissen (RvC) van beide landen hierover geïnformeerd zouden worden. De demissionaire minister gaf aan dat zodra het advies van de DNB binnen is, de regeringen van beide landen een definitief besluit over de audit zullen nemen. In de overeenkomst benadrukken beide landen overigens voorstander van het onderzoek te zijn. Tijdens de persconferentie ging Jardim ook in op publicaties in de lokale media van een brief van RvC-leden van de CBCS, die zouden hebben aangegeven geen vertrouwen in de directie te hebben. Jardim stelt de publicaties te hebben gezien, maar de inhoud van de brief niet te kennen en navraag bij het ambtelijk apparaat leerde hem dat de brief binnen het overheidsapparaat ook niet aanwezig is.

PAR: Verplicht helm dragen op Quad

WILLEMSTAD — De PAR vindt dat het dragen van een helm tijdens het berijden van een Quad verplicht moet worden gesteld. De fractie van de PAR heeft daarom een wetsvoorstel voor de wijziging van de Verkeerswet bij de Staten ingediend. De fractie heeft ook de waarnemend griffier Franklin Hanze verzocht om de behandeling van het voorstel zo snel mogelijk in te plannen op de agenda van de Centrale Commissie. De fractie houdt bij dit voorstel rekening met het feit dat het hier om een vierwielig motorvoertuig gaat,

met een veiligheidsgordel die weinig bescherming biedt aan de bestuurder noch de passagier. Dus dat het absoluut noodzakelijk is dat beide personen die op een Quad rijden zich met een helm beschermen. Uit de cijfers van de laatste jaren (2007-2012), met uitzondering van 2010, blijkt dat het aantal quadongelukken aanzienlijk steeg. Zo waren er in 2007 maar twee ongelukken. Het jaar daarop groeide het aantal tot vier, daarna tot tien in 2009 en in 2010 daalde het aantal tot negen. Maar in 2011 steeg het

al snel naar veertien ongelukken en tot en met 2 juni van dit jaar waren er al zeven ongelukken. Volgens de fractie is zelfs een dode gevallen in de jaren 2011 en 2012. Maar uit de cijfers die Amigoe geregistreerd heeft, blijkt dat er zowel in 2009 als in 2011 twee Quad-rijders verongelukten. Statenlid voor de PAR, Pedro Atacho is van mening dat dit voorstel als een preventieve maatregel gezien moet worden om zowel de bestuurders als andere weggebruikers te beschermen. De PAR-fractie is ervan overtuigd dat dit voorstel het doel – een veiliger verkeer voor het eiland – zal waarmaken.

TE HUUR: VILLA

voor korte of langere verhuur, Centraal gelegen in 24/7 beveiligde en rustige **Piscadera Bay Resort**. Restaurants, postkantoor, bank en strand op loopafstand. Met de auto rijdt u bijna overal in 10 min. naar toe. Huurprijs is afhankelijk v.d. lengte van de huur. Bij een huurperiode langer dan een jaar betaald u slechts Na! 2350,- excl. per mnd. (1% mnd borg). Deze mooie 3 slpkm-2bdkm bungalow is compleet gemeubileerd met splitunits in elke slpkm. Graag per email reageren voor een bezichtiging: mb668cd@gmail.com

GEZOCHT!

Administratief medewerker/ster

Voor de ondersteuning van ons team

dat werkt voor de twee windparken op

Curaçao zijn we op zoek naar een pittige

kandidaat die per direct (1 november a.s.)

aan de slag kan in de functie van:

Administratief medewerker/ster



Profiel:

- je vind het leuk om verschillende mensen (afdelingen) te helpen met de afhandeling van hun werkzaamheden (zoals accounting department, windparken coördinatoren, office management, receptie/telefoon/fax, opbergwerkzaamheden)
- onderhouden mail contacten (e-mail-out look-internet- MS Word)
- goede beheersing Ned/Engelse taal
- eenvoudige boekhoudkundige werkzaamheden, administratieve klussen
- werkervaring met MS Office pakket (Word, Excel, Power Point, etc.)
- opleiding MBO Administratief/Secretarieel of vergelijkbaar

Aanbod:

Het gaat om een 5-daagse – 8 uur per dag werk week. Je krijgt de kans om verder te leren en jezelf te ontwikkelen. Goede secundaire voorwaarden (o.a. 8% vakantiegeld, 13e maand, pensioenvoorziening). Salaris afhankelijk van kennis en ervaring

Interesse:

Neem dan contact op met mevrouw Henriette Vleeschhouwer tel. 462-2211/101 en stuur (e-mail) een sollicitatie brief met CV aan jet@nucapital.nl en wij zullen binnen 2 dagen reageren. Je sollicitatie zal vertrouwelijk worden behandeld.

Ga naar:

www.avfpaint.com

RAJ

verf en win
1 Suzuki Alto...

Voor meer informatie over de voorwaarden ga naar www.avfpaint.com



AVF Paints
Antilliaanse Verffabriek B.V.

Asteroidenweg 2/n. Tel: 736-58 66

Miss Bonaire naar Miss International verkiezingen

KRALENDIJK — Miss Bonaire 2012, Saphira Eloise Janga, staat voor haar eerste uitdaging als de schoonste van Bonaire. Zij vertrekt binnenkort naar Duitsland, waar zij zal deelnemen aan de Miss Intercontinental 2012 verkiezingen.

Die vinden op 23 november in Aken plaats. Saphira wordt op dit ogenblik intensief getraind om goed beslagen ten ijs te verschijnen. Zij zal immers als een waardige ambassadrice het eiland moeten vertegenwoordigen tijdens deze schoonheidswedstrijd die op 10 november wordt gehouden. Zij is daarmee ook de eerste Bonairiaanse schoonheid die meedoet aan deze verkiezingen. Benazir Berends woont nu in



Miss Bonaire Saphira Eloise Janga

Nederland en ook zij is hard aan het voorbereiden. Om een ander financieel mogelijk te maken, houdt Miss Bonaire Organization op 3 november een BBQ fundraiser. Deze fundraising wordt gehouden bij El Mundo Restaurant. Ook doet de organisatie een beroep

op de particuliere sector om de organisatie financieel te steunen, daar het voorbereiden van de dames aardig wat geld kost. De organisatie is bereikbaar via e-mail missbonaire@gmail.com of via de Facebookpagina, www.facebook.com/missbonaire.

Onderzoek naar grondwater op Bonaire

KRALENDIJK — Het Openbaar Lichaam Bonaire gaat samen met het ministerie van Infrastructuur en Milieu de kwaliteit van het grondwater op Bonaire onderzoeken.

Op die manier wil de overheid vaststellen of er sprake is van vervuiling en of de maatregelen om bodem en water te beschermen effect hebben. Op Bonaire is nog weinig bekend over de samenstelling van het grondwater. Daarom begint komende weken een onderzoek naar de kwaliteit van het grondwater. De onderzoekers zullen daartoe, voornamelijk

langs de kust, 32 peilbuizen plaatsen. Dit zijn buizen die in de bodem worden geslagen, om monsters van het grondwater te kunnen nemen. Het onderzoek duurt meerdere jaren, omdat het belangrijk is om het grondwater over een lange periode te meten. Op die manier stellen de onderzoekers vast of zich schommelingen in het grondwaterpeil voordoen en of de samenstelling van het grondwater verandert. Zo kan bijvoorbeeld in de toekomst ook het effect worden vastgesteld van de rioolwaterzuiveringsinstallatie die nu in aanbouw is.

Als uit beerputten en septic tanks geen afvalwater meer in de grond spoelt, is het belangrijk om vast te kunnen stellen hoe lang het duurt voordat het grondwater weer relatief schoon is. Uiteindelijk zal het onderzoek ook uitwijzen welke maatregelen op bepaalde plaatsen nodig zijn om het grondwater schoon te maken en schoon te houden. Al deze gegevens gebruikt de afdeling Milieu en Natuur van de directie Ruimte en Ontwikkeling voor het Milieuprogramma Bonaire dat jaarlijks door de Eilandsraad wordt vastgesteld.

Inbreker aangehouden

KRALENDIJK — Een man die eerder donderdagmiddag een inbraak pleegde in een winkelpand in de Kaya Grandi, is later alsnog opgepakt en opgesloten. De inbreker werd ontdekt door twee beveiligers van SSS, die afgingen op het alarm dat in het pand was afgestaan. Bij aankomst zagen

zij de verdachte, die ervan door ging in de richting van de Kaya Hermandad, waar hij een tuin van een huis binnenliep. Ook zagen zij dat hij iets weggooide in de begroeiing in de hoek van de tuin. De inmiddels ingelichte politiepatrouille onderzocht de tuin, maar trof de boosdoener niet aan.

Wel werd een geldkistje, dat in de bossage werd aangetroffen, in beslag genomen. Niet lang daarna herkenden de beveiligers de verdachte op de Plaza Reina Wilhelmina. De verdachte, P.M. van 36 jaar, werd onmiddellijk aangehouden. Hij werd ingesloten ten behoeve van het onderzoek.

Gevolgen olielek voor Saba nog niet bekend

The Bottom — De adviseur voor spoedgevallen op Nederlandse eilanden in het Caribisch Gebied van het Water- en Scheepvaartbeheer van het Nederlandse ministerie van Infrastructuur en Milieu is donderdag op Saba aangekomen en nam deel aan een debat over de olielek op St. Eustatius.

Twee ton zware olie van de Nustar Olieopslag zou in zee terechtgekomen zijn door lekkage aan een slang. De wateren rond Saba zijn ook aangetast door de vlek maar de gezaghebber van Saba wenste geen enkele verklaring af te leggen en gaf slechts te kennen dat alle werkzaamheden gecoördineerd worden door de gezaghebber van St. Eustatius. Dit had tot gevolg dat de manager van Saba Marine Park zijn bevindingen niet kon publiceren. In zijn presentatie gaf Kool geen additionele informatie over het huidige onderzoek naar de pogingen om uitbreiding van de vlek te voorkomen. Het publiek had veel kritiek op deze werkzaamheden die niet konden voorkomen dat een gedeelte van de olie bij Saba aanspoelde. Kool sprak over de maatregelen die NuStar had genomen en over de operationele coördinatie door de Havenmeester van St. Eustatius, onder toezicht van de gezag-

hebber van St. Eustatius. Op de kaart die Kool aan het publiek toonde kon men de oliegans zich in de richting van Saba zien begeven. Men kon echter niet aangeven waarom de ondernomen acties de vlek niet binnen 24 uur onder controle hadden gebracht. Kool had begrepen dat Saba alleen incidenteel op de hoogte was gesteld van de vlek door Saba Marina Park Manager Kai Wulf, die ochtend. Lynn Costenaeo was een van de vertegenwoordigers van de duikondernemingen en stelde de vraag waarom de gewone burger en niet de belangrijke instanties van St. Eustatius en Nustar, de gouverneur op de hoogte moesten stellen van de olielek. Zo had men zich ook beter kunnen voorbereiden. Kool kon niet bevestigen dat er afspraken waren die gezaghebber Jonathan Johnson beletten de nodige spoedacties te ondernemen in de zee rond Saba. Volgens Kool coördineerde St. Eustatius de ploeg langs de kust en in de zee tussen St. Eustatius en Saba en had de Nederlandse Kustwacht de leiding op zich genomen. Hij was de mening toegedaan dat de olielek geen grote gevolgen zou hebben voor Saba. Het ministerie had materiaal voor de schoonmaakacties beschikbaar gesteld. Hij gaf de verzekering dat daarna een station voor opruim- en

schoonmaakacties zou worden opgezet op Saba. Kool kon niet bevestigen dat een vissersbootje het incident had veroorzaakt. Hij was het niet eens met een

deel van het publiek, dat de raming van de hoeveelheid olie die in zee terecht was gekomen, betwistte. Hij zag geen reden om aan de raming te twijfelen.

Eindejaars Campagne Prijzenpot

Wafels. 11.000,=

1ste Prijs Wafels. 4.000,=

2de Prijs Wafels. 2.000,=

3de Prijs Wafels. 1.000,=

40 kadobonnen: á Wafels. 100,=

Bij aankoop van Wafels.25,= en meer krijgt u een lot

SAMSOM BOEK PLUS

Jannoorduynweg-Chobolobo

Colon-Fokkerweg

Trekking: 31 December 2012

Eilandsraad unaniem akkoord met Gezamenlijke Rekenkamer BES

KRALENDIJK — De Eilandsraad van het Openbaar Lichaam is onlangs unaniem akkoord gegaan met de instelling van een Gezamenlijke Rekenkamer voor de BES-eilanden.

Conform artikel 95 van de Wet Openbare Lichamen Bonaire, St. Eustatius en Saba (WolBes), moeten de Openbare Lichamen een Gezamenlijke Rekenkamer instellen. De rekenkamer bestaat uit drie leden. Elke Eilandsraad benoemt een lid voor de periode van zes jaar. De Gezamenlijk Rekenkamer is een onafhankelijk orgaan, met een eigen begroting. De Rekenkamer beslist zelf welke onderzoeksobjec-

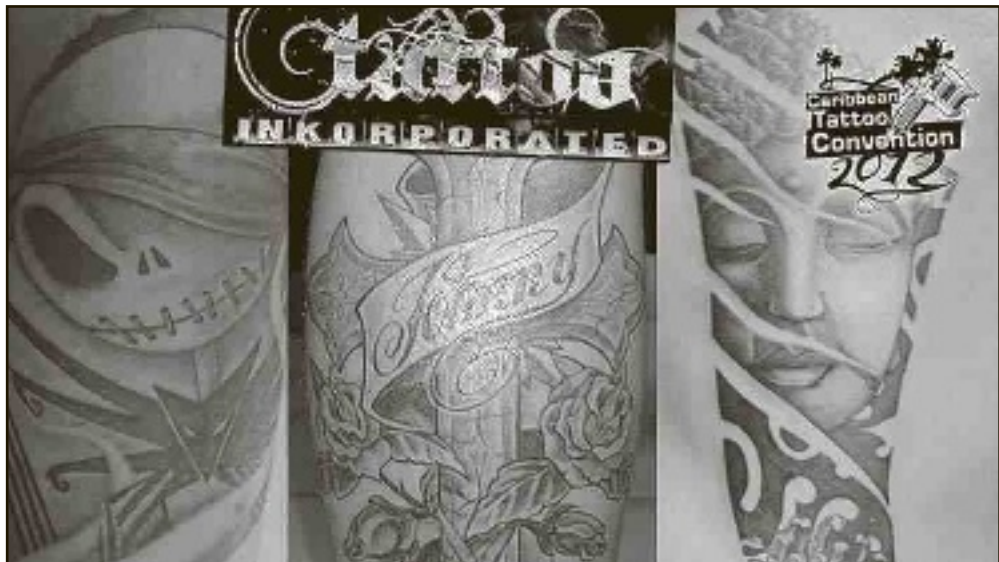
ten aangepakt zullen worden. Ook toetst dit controleorgaan of het Bestuurscollege de financiële middelen conform de wet en regels aanwendt. De Gezamenlijke Rekenkamer heeft een eigen verordening en formuleert elk jaar opnieuw een onderzoeksplan. Deze onderzoeken en adviezen van de Gezamenlijke Rekenkamer dragen bij aan een betere bestuurskwaliteit. Zo ondersteunt de ge-

zamenlijke Rekenkamer de Eilandsraad in het controlerende taak. De Gezamenlijke Rekenkamer staat open voor suggesties uit de gemeenschap en van de leden van de Eilandsraad. Voordat de verordening in werking treedt moet de Rijksvertegenwoordiger zijn goedkeuring hieraan geven, conform artikel 105, lid 2 van de WolBes. Ondertussen heeft de voorzitter van de Eilandsraad de verordening ter goedkeuring voorgelegd aan de Rijksvertegenwoordiger. De voorbereiding voor deze wet is gezamenlijk gebeurd door vertegenwoor-

digers van alle drie de Openbare Lichamen, die daarbij ondersteuning hebben gekregen van de Algemene Rekenkamer van Rotterdam. In september was een delegatie van de Eilandsraden van St. Eustatius en Saba op Bonaire om te overleggen over het financiële hoofdstuk uit de verordening. Gezaghebber Lydia Emerencia, in haar hoedanigheid van voorzitter van de Eilandsraad, zegt veel waardering te hebben voor de wijze waarop is samengewerkt door de drie Eilandsraden, om te komen tot de instelling van de Gezamenlijke Rekenkamer.

St. Maarten naar tattoo-congres

PHILIPSBURG — De lokale artiest Paul van Inkorporated zal St. Maarten weer vertegenwoordigen tijdens de tweede jaarlijkse Caribbean Tattoo Convention die vandaag en morgen in de International School van Curaçao wordt gehouden. Dit jaar zullen deelnemers hun aandacht richten op kunst en levensstijl. Het licht wordt geworpen op regionale en internationale tattoo-artiesten, een graffiti muur, een fiets- en autoshow, een stedelijke kunstgalerie en andere demonstraties en attracties. Als speciale gast is Tand Tattooz uit Nederland aanwezig. De tattoo-experts zullen het tegen elkaar opnemen en aanwezig kunnen een tatoeage laten aanbrengen. Meer informatie op [website caribbeantattooconvention.com](http://website.caribbeantattooconvention.com) of facebook.com/caribbeantattooconvention.



Binnenkort ook spreekuur gezaghebber in Rincon

KRALENDIJK — Binnenkort zal gezaghebber Lydia Emerencia ook spreekuur houden in Rincon.

In het verleden was er naast het wekelijks spreekuur op donderdag in het bestuurskantoor, ook een keer per maand een spreekuur van de gezaghebber in Rincon. Sinds haar aantreden is dit nog niet gebeurd, maar die traditie hoopt zij binnenkort te hervatten. Wekelijks kunnen burgers bij de gezaghebber langs om te praten over hun zorgen, problemen of over de ontwik-

kelingen in de gemeenschap. Volgens Emerencia valt het op dat er in de gemeenschap verschillende soorten problemen en bezorgdheden leven. Daarbij tracht zij de personen zoveel mogelijk te verwijzen naar de verantwoordelijke instanties en tracht zij te bemiddelen, zodat er geluisterd wordt naar hun problemen.

Pick-up tegen lantaarnpaal

KRALENDIJK — Een chauffeur van een pick-up heeft bij een ongeluk op de Kaminda Lagun letsel opgelopen en moest met de ziekenwagen naar het ziekenhuis worden gebracht.

Het ongeval gebeurde donderdagmiddag. De bestuurder van de pick-up verklaarde dat hij voor een tegen-

ligger moest uitwijken, die recht op hem afkwam. Om een frontale aanrijding te vermijden, trok hij aan het stuur en verloor hij daarbij de macht over het stuur. Hij reed tegen de lantaarnpaal aan. De chauffeur van het andere voertuig is doorgereken. Het slachtoffer liep een kapwond op aan zijn hoofd en klaagde over pijn in zijn gehele lichaam.

Advertenties Curaçao

Stichting van het Wit Gele Kruis voor de Zorg van Ouderen van Curaçao

STICHTING "BIRGEN DI ROSARIO"

"MI AMPARO"
Weg naar Welgelegen 64
Curaçao, N.A.
Tel. 623292/623379

Stichting "Birgen di Rosario" biedt zorg aan Ouderen in drie verzorgingshuizen, een dagopvang, aanleunwoningen en in de thuiszorg d.m.v. het Open Bejaardenwerk. Voor één van de verzorgingshuizen, zouden wij in contact willen treden met een belangstellende met een moderne instelling in de functie van **LOCATIEHOOFD**, die de verantwoording moet gaan dragen over en toeziet op een optimale verzorging van de bewoners van de instelling conform de zorgvisie van de stichting.

Beknpte functiebeschrijving:

- Planning : vertaald het beleid van de stichting naar een jaarplan voor de locatie, waarin doelstellingen, resultaten, middelen en planning voor activiteiten en projecten zijn opgenomen. Definieert de benodigde middelen voor de uitvoering van het jaarplan m.b.t. personeel, financiën, huisvesting, apparatuur, informatie en organisatie. Bewaakt de realisatie van het jaarplan, anticipeert tijdig op ontwikkelingen en past het jaarplan daarop aan.
- Verpleegkundige zorg: het geven van verpleegkundige zorg in complexe situaties, o.a. bij het toedienen van intra-musculaire injecties en catheterisatie; het geven van aanwijzingen m.b.t. de verzorging van zieke bejaarden; het begeleiden van verpleegkundige handelingen op de afdelingen;
- Zorgplanning: het toezien op en controleren van het opstellen en bijwerken van zorgplannen door de afdelingshoofd en ziekenverzorgsters volgens het zorgcontract;
- Pshycho-sociale verzorging: het reactiveren/stimuleren van bewoners tot zelfredzaamheid; het geven van begeleiding in de terminale fase; het opbouwen en in stand houden van een vertrouwensrelatie met de bewoners;
- Geneesmiddelen distributie: is verantwoordelijk voor een geneesmiddelen distributiesysteem dat passend is voor de zorginstelling; controleren van de bijgehouden voorraad, bestellingen voor medicijnen, zorgartikelen en hulpmiddelen;
- Personeelsmanagement: het leiden, begeleiden en motiveren van het ondergeschikt personeel; het controleren van de personeelsplanning en organisatie; het controleren van werkingdelingen, werkuivoeringen en bijsturen indien nodig;
- Vorming en scholing: het organiseren en doceren van klinische lessen; het introduceren van nieuwe ontwikkelingen in de verpleging en eventuele nieuwe verpleegartikelen; het opstellen en introduceren van protocollen en controle op de naleving;
- Administratie: het opstellen van brieven, maandoverzichten, werkingdeling en andere administratieve aangelegenheden;
- Informatieverschaffing: het geven van informatie aan bewoners, familie en bewonersrelaties.

Functie-eisen:

- Opleiding Verpleegkunde MBO-nivo/Praktijkbegeleiding;
- Management kennis en kwaliteiten met minimaal 5 jaren ervaring op HBO nivo;
- Kennis van psychogeriatric;
- Affiniteit en ervaring met het werken met ouderen en psychogeriatricische ouderen;
- Sociaalvaardig en communicatiefvaardig met een hoge mate van flexibiliteit en loyaliteit in verband met veranderingsprocessen;
- Mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in het Papiaments en Nederlands is een vereiste
- Gemotiveerde, vooruitstrevende en positieve instelling;
- Pro-actieve houding;
- Kennis van en ervaring met computerprogrammas zoals Word en Excel;
- Geldig Rijbewijs B en D of bereidheid deze te behalen.

Wij bieden primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden volgens de sector CAO Stichting Federatie Zorginstellingen Curaçao. Voor eventuele inlichtingen en Uw schriftelijke sollicitatie vóór **2 november 2012** kunt U contact opnemen met mevrouw D.L. MANUELA-SUPRIANA, Human Resources Manager Stichting "Birgen di Rosario" Weg naar Welgelegen 64 Telefoon: 4626179/4623121 E-mail adres : dinaida@birgendirosario-cur.com en mw. H. Clementina telefoon: 767-2118.

Hardere aanpak justitie van verkeershufters



Foto: BNR

Het is te hopen dat deze aso's hier wel van leren. De officier van justitie zal nu bepalen hoe een overtreding wordt bestraft.

DEN HAAG — Bijna 1000 personen die keer op keer in de fout gaan in het verkeer, worden vanaf nu harder aangepakt door justitie. Minister Ivo Opstelten van Justitie en Veiligheid heeft de Tweede Kamer gemeld dat deze verkeershufters een brief krijgen van de politie, waarin staat dat ze in beeld zijn en het risico lopen hun rijbewijs kwijt te raken.

Volgens Justitie is een automobilist een veelpleger als deze meer dan tien boetes op zijn naam heeft staan voor ernstige overtredingen als rechts inhalen, door rood rijden en bumperkleven. Van de bijna 1000 kentekenhouders die in 2011 meer dan tien beschikkingen op hun naam hadden staan, waren er 873 die tussen de 10 en 20 bekeuringen ontvingen voor een zwaardere verkeersovertreding. Er zijn 51 personen met 20 tot 30 overtredingen, 10 personen met 30 tot 40 van dit soort overtredingen op hun naam en bij 9 zijn er meer dan 40 geregistreerd, aldus Opstelten. Het Centraal Justitieel Incassobureau bracht de top 1000 in kaart. “De cijfers laten zien dat er een groep weggebruikers is die zich weinig gelegen laat liggen aan de verkeersre-

gels. Deze groep wil ik stevig aanpakken”, aldus Opstelten. Een gewone boete vindt de minister niet meer genoeg voor deze hardleerse automobilisten. In het vervolg zal de officier van justitie bepalen hoe een overtreding wordt bestraft en kan er ook een rijverbod worden opgelegd. Verder wordt in elke regio een top 10 gemaakt worden van stelselmatige verkeersovertreders. In deze lijsten zullen alle overtredingen worden meegeteld in plaats van alleen de zwaardere.

ANWB heel blij De aanpak die minister Ivo Opstelten (Justitie) wil is een stap in de juiste richting, vindt de ANWB. Een woordvoerder liet vandaag weten dat de organisatie ‘heel blij’ is dat verkeers-aso's worden bedreigd met het afnemen van hun rijbewijs. Toch denkt de ANWB dat er nog scherper op deze veelplegers gelet kan worden. Opstelten heeft het nu over veelplegers als mensen meer dan tien zware overtredingen op hun naam hebben staan. Maar je zou er ook aan kunnen denken om iemand na vijf overtredingen al een brief te sturen met een waarschuwing, aldus de ANWB-woordvoerder. “Dit zijn mensen van wie iedereen denkt: die rijdt als een

bezetene. Deze groep heeft een heel hoog risico om betrokken te raken bij verkeersongevallen.” De ANWB vindt dat men niet moet willen wachten tot zo iemand voor de rechter moet komen omdat hij een ongeluk heeft veroorzaakt.

Bovendien zou onderzocht kunnen worden of mensen die zich slecht gedragen in het verkeer zich elders in de maatschappij ook als een hufter gedragen. “Asociaal gedrag beperkt zich niet alleen tot het verkeer.” De ANWB zegt dat ze de kwestie van de veelplegers bij Justitie heeft aangekaart naar aanleiding van een onderzoek waaruit bleek dat deze chauffeurs de dans ontsprongen. Dat kwam doordat er bij het Centraal Justitieel Incassobureau, het bureau dat boetes int, niet op het aantal boetes per persoon werd gelet, aldus de zegsman.

Veilig Verkeer Nederland (VVN) vindt dat het afpakken van het rijbewijs de enige manier is om veelplegers in het verkeer aan te pakken. Dat heeft een woordvoerder gezegd. VVN: “Dit is een groep mensen die zich nergens wat van aantrekt. Een cursus helpt niet bij hen. Het rijbewijs afpakken of daarmee dreigen is de enige manier.”

VVD en PvdA gaan voorlopig door met JSF

DEN HAAG — VVD en PvdA gaan voorlopig door met deelname aan het JSF-programma. Nederland blijft ook meedoen met de testfase van het Amerikaanse gevechtsvliegtuig. In 2015 willen de partijen een knoop doorhakken over de opvolging van het huidige gevechtsvliegtuig van de luchtmacht, de F-16.

Dat stellen bronnen rond de kabinetsformatie gisteren. De PvdA wilde voor de zomer nog helemaal uit het JSF-programma stappen, maar herhaalde dat standpunt deze week niet toen de Algemene Rekenkamer met een rapport kwam over de kosten van het uitstappen uit het project. Daaruit bleek dat stoppen met de

JSF fors geld kost en vooral nadelen kent.

Doorgaan kost ook geld, wat ertoe zal leiden dat Defensie zijn ambities aan het budget moet aanpassen. Demissionair minister Hans Hillen kondigde deze week meteen aan dat hij nu rekent met 56 JSF-toestellen, maar volgens de Rekenkamer is dat

nog altijd te veel voor het budget. Verder werd gisteren ook duidelijk dat VVD en PvdA besloten hebben om behalve de premies in de zorg ook het eigen risico inkomensafhankelijk te maken. Dat was een wens van de PvdA. Verder blijft de overdrachtsbelasting op 2 procent en wordt het ontslagrecht versoepeld, wat een wens is van de VVD. Voor het bedrijfsleven zullen de lasten de komende tijd gaan stijgen onder een kabinet van VVD en PvdA. Op welke manier is nog niet bekend.

Maandag slotakkoord onderhandelingen VVD-PvdA

DEN HAAG — Maandag wordt waarschijnlijk de laatste belangrijke dag van de onderhandelingen tussen VVD en PvdA. Bronnen rond de formatie verwachten dat de doorrekening van het Centraal Planbureau (CPB) van de miljardenbezuinigingen mogelijk dit weekeinde al, en anders uiterlijk maandagochtend terugkomt.

De onderhandelaars onder leiding van Mark Rutte (VVD) en Diederik Samsom (PvdA) kunnen zich dan nog een laatste keer buigen over de gevolgen van hun plannen voor de koopkracht van de burgers en voor het be-

grotingstekort van de overheid. Het totaalpakket aan bezuinigingen ligt rond de 20 miljard euro, maar een deel daarvan wordt teruggegeven aan de burger in de vorm van lastenverlichting en investeringen.

De partijen onderhandelden gisteravond nog tot een uur of tien. Rutte en Samsom meldten daarna dat ze maandag verder praten. Inhoudelijke mededelingen deden ze niet. Als de onderhandelaars het maandagmiddag definitief eens worden, kunnen de fracties van VVD en PvdA zich mogelijk maandagavond al buigen over het akkoord.

4 uur per dag achter computer

DEN HAAG — Nederlandse werknemers zitten op een werkdag gemiddeld 3,9 uur achter een beeldscherm. Het Centraal Bureau voor Statistiek (CBS) meldt vandaag dat werknemers tussen de 25 en 35 jaar de kroon spannen, met gemiddeld 4,6 uur achter de computer.

De jongste categorie werkenden, tussen 15 en 25 jaar, doet dagelijks 1,9 uur aan beeldschermwerk, de oudste groep (55-65) 3,8 uur. Sinds 2005 zijn werknemers elk jaar steeds iets meer beeldschermwerk gaan doen. Alleen in de jongste groep liep het aantal uren achter de computer tot 2,5 op, daarna is dat steeds afgenomen.

NOTARIS
KANTOOR

YARZAGARAY
BÖDEKER &
PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE
OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 1 NOVEMBER 2012

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1. het recht van erfpacht tot 10 maart 2040 op een perceel domeingrond, groot 750 m², gelegen te Wayaca in het Eerste District van Aruba, als nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 72 de dato 31 augustus 1979, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **“Wayaca 20”**.
Inzetprijs: Afl. 380.000,00.

2. het recht van erfpacht tot 19 juli 2027 op een complex van twee (2) percelen domeingrond, gelegen te Rooi Kochi in Aruba, met een gezamenlijke grootte van 888 m², met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als **“Rooi Kochi 34-A”**, welk complex bestaat uit de navolgende kadastrale percelen, te weten:
a. een perceel, groot 537 m², kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 753;
b. een perceel, groot 351 m², kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1897.
Inzetprijs: Afl. 298.000,00.

3. het recht van erfpacht tot 16 december 2059 op een perceel domeingrond, groot 153 m², gelegen in het verkavelingsplan “Mabon-F.C.C.A.” in het Vierde District van Aruba (kadastrale indeling: 4-E-22), zoals nader omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 126 van 16 april 1998, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **“Caya Mangasina 54”**.
Inzetprijs: Afl. 113.000,00.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:
www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedereieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedereieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

NOTARIS
KANTOOR

YARZAGARAY
BÖDEKER &
PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE
OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 1 NOVEMBER 2012

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA** (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afmijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

4. een perceel eigendomsgrond, groot 1.512 m², gelegen te San Barbola in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 1688, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **“San Barbola 23-F”**.
Inzetprijs: Afl. 230.000,00.

5. het recht van erfpacht tot 9 november 2049 op een perceel domeingrond, groot 997 m², gelegen te Salinja Cerca in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 588, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **“Salinja Cerca 13-G”**.
Inzetprijs: Afl. 240.000,00.

6. een perceel eigendomsgrond, groot 201 m², gelegen aan de van Leeuwenhoekstraat/Caya G.F. (Betico) Croes in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie D nummer 13, met de daarop gebouwde eetkiosk genaamd “Jeffrey’s Wraps & More”.
Inzetprijs: Afl. 400.000,00.

7. een perceel eigendomsgrond, gelegen te Sabana Liber in Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 94, ter grootte van ongeveer 205 m², welk perceelsgedeelte nader is omschreven en schetsmatig aangegeven op een meetdocument als kavel nummer A-36-1, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als **“Sabana Liber 478”**.
Inzetprijs: Afl. 95.000,00.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:
www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedereieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedereieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Daling faillissementen in 2013

DEN BOSCH — Het aantal faillissementen in Nederland daalt volgend jaar met 5 procent. Dat blijkt uit berekeningen van kredietverzekeraar Euler Hermes die de cijfers vandaag bekendmaakte.

Voor dit jaar berekende de verzekeraar eerder nog een stijging van het aantal fail-

lisementen van 25 procent ten opzichte van 2011.

Volgens Euler Hermes groeit de economie wereldwijd vanaf 2013 voorzichtig maar stijgt het aantal faillissementen op die schaal met 3 procent. In de eurozone verwacht de kredietverzekeraar voor volgend jaar een stijging van 11 procent van het aantal faillissementen.

Holleeder in vechtpartij

AMSTERDAM — Willem Holleeder is vandaag slaags geraakt met een man op een terras bij een restaurant in Amsterdam-Zuid. Dat heeft de politie gemeld.

De politie moest eraan te pas komen. Beide mannen zijn meegegaan naar het politiebureau, liet een woordvoer-

ster van de politie weten. Over verwondingen kon zij niets zeggen.

Aanwezige terrasbezoekers zijn flink geschrokken van de vechtpartij en waren bang dat er vuurwapens zouden worden getrokken, meldt de zegsvrouw. De restaurant-eigenaar doet aangifte vanwege schade aan zijn terras, aldus de politie.

‘Jarenlang te weinig koffie in Senseo-pads’



Foto: Levensmiddelenrant

Inmiddels zijn de pads weer in orde.

AMSTERDAM — Jarenlang heeft er een halve gram te weinig koffie in de Senseo-pads van Douwe Egberts (DE) gezeten. Het voormalige moederconcern van DE, Sara Lee, stopte niet 7,5 gram maar 7 gram koffie in de pads. Dat zegt bestuursvoorzitter Michiel Herkemij in een interview dat vandaag in de Volkskrant staat.

Volgens Herkemij was er in de jaren onder Sara Lee sprake van ‘schromelijke

verwaarlozing en onderinvestering’. De verdwenen halve gram heeft DE er na de zelfstandigheid van deze zomer ‘meteen weer in terug gestopt’.

Herkemij vindt dat er de laatste tien jaar er veel te weinig is geïnvesteerd. “In 2001 is de Senseo op de markt gebracht. Sindsdien is er geen klap meer gebeurd. In de afgelopen tien jaar groeiden we alleen omdat de prijzen stegen, maar onze marktaandelen daalden alleen maar. Ze hebben

gewoon een hoop winst gepakt.” Inmiddels heeft DE, dat voluit DE Master Blenders heet, de filterkoffie-lijn vernieuwd en Senseo opnieuw gelanceerd. Een aanval op de Chinese of Amerikaanse markt zit er niet in, “we hebben het voorlopig druk genoeg met het huis op orde maken”, zegt Herkemij. DE wordt volgens hem geen wereldmerk, eerst moet teruggedraaid worden naar de identiteit van saamhorigheid die bij DE in Nederland hoort.

Eerste sneeuwvlokken in noorden

RIJSWIJK — In de kop van Noord-Holland en op de grens van Groningen en Friesland is gisteravond de eerste natte sneeuw van dit najaar gevallen. Dat meldde Meteo Consult.

“Omdat de temperatuur op de grond iets boven nul is, blijft de sneeuw niet liggen”, aldus een woordvoerder. “Maar op bijvoorbeeld stalen bruggen kan het glad zijn.”

De eerste sneeuw van dit najaar valt in dezelfde week waarin opvallende hoge temperaturen werden bereikt voor de tijd van het jaar. Maandag was een lenteachtige dag. Met 22 graden in De Bilt was het in Nederland op maandag 22 oktober nog nooit zo warm als die dag.

‘Duisternis is goed voor mens en dier’

UTRECHT — Duisternis is goed voor het welzijn van mens en dier. Te veel licht zorgt voor een verstoring van het waak- en slaapritme en toename van stress. Dieren raken ontregeld als het nergens echt donker is. Insectensoorten zouden daardoor zelfs uitsterven. Dat hebben tal van wetenschappelijke onderzoeken aangetoond, zeggen de stichting Natuur & Milieu en de natuur- en milieuorganisaties, die vannacht samen de Nacht van de Nacht organiseren. Dan doen tal van bedrijven en overheden hun verlichting uit. Kerktorens en opvallende gebouwen worden

niet aangelicht en straatverlichting gaat hier en daar op een zacht pitje. Elk jaar neemt de verlichting boven Nederland met 3 tot 5 procent toe. Grootste lichtvervuilers zijn de kassen, sportvelden en reclameborden. “Ook in de Nacht van de Nacht is Nederland niet merkbaar donkerder”, stellen de organisaties. Wie wil ervaren hoe echte duisternis er uit ziet, kan op allerlei plekken in het land meedoen aan nachtelijke activiteiten als wandelen, varen en dineren. Een overzicht van alle evenementen staat op nachtvanadenacht.nl.

Onenigheid en onduidelijkheid tarte CDA

ROTTERDAM — Het verlies van het CDA bij de laatste verkiezingen was vooral het gevolg van onduidelijkheid waar de partij voor staat en onenigheid binnen de gelederen. Dat concludeert de commissie-Rombouts die haar bevindingen vandaag presenteerde op het najaarscongres van de christendemocraten in Rotterdam.

De zevenkoppige evaluatiecommissie onder leiding van burgemeester Ton Rombouts van Den Bosch ziet ook in de onbekendheid van lijsttrekker Sybrand van Haersma Buma en de andere kandidaten een oorzaak van de terugval van 21 naar 13 zetels. Maar de verklaring van de nederlaag kan hierin ‘niet primair’ gezocht worden. Er hoeven geen koppen te rollen. De leden willen ‘geen bijltjesdag’, aldus Rombouts. Het rapport roept de leden dan ook op om zich achter partijleider Buma en partijvoorzitter Ruth Peetoom te scharen. Niet dat er geen kritiek is op Buma. Het laten vallen van de langstudeerbeoete zoals Buma aan het begin van de campagne deed ‘tastte het beeld van betrouwbaarheid van onze standpunten aan’. Die standpunten waren niet helder. Het is ‘gaandeweg onduidelijk geworden

waar het CDA voor staat’, aldus de commissie. “We herkennen de gemeenschappelijke waarden niet meer”, maar een koerswijziging is niet nodig. Wel moet de nieuwe middenkoers die is ingezet onder Peetoom nu echt vorm krijgen.

Het feit dat niemand wist waar de partij voor moest staan, resulteerde in onenigheid. Er was ruzie over de keuze om in 2010 een regering te gaan vormen die gesteund werd door de PVV. Dat leidde tot grote verdeeldheid in het CDA en een derde stemde tegen de samenwerking met Geert Wilders. Ook Mauro (de jongen uit Limburg die terug moest naar Angola) en de Hedwigepolder zorgden voor tweespalt. “Door deze verdeeldheid waren we niet geloofwaardig”, oordeelt de commissie.

Werken aan het herstel van de eenheid gaat lang duren. Dat is een kwestie van ‘eerder jaren dan maanden’. Want de partij is volgens de commissie nog te veel met zichzelf bezig. Het contact met de basis is verloren, vooral in de steden. De CDA-fractie in de Tweede Kamer moet het voortouw nemen bij het herstellen van deze band. Die Kamerleden mogen trouwens een ‘eigen-tijds en onderscheidend geluid’ laten horen.

NOTARIS
KANTOOR

YARZAGARAY
BÖDEKER &
PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE
OPENBARE VERKOOP OP

DONDERDAG 1 NOVEMBER 2012

’s Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in **ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM)** aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afwijning, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

8. a. een perceel eigendomsgrond, groot 924 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 47;
 - b. een perceel eigendomsgrond, groot 7.020 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 49;
 - c. een perceel eigendomsgrond, groot 4.440 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 50;
 - d. een perceel eigendomsgrond, groot 3.280 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie H nummer 51;
 - e. een perceel eigendomsgrond, groot 1.537 m², gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 102.
- Inzetprijs: Afl. 948.000,00.

Onderhandse biedingen zijn niet meer mogelijk.

Ons notariskantoor gaat in 2012 veilen op: 1 november en 13 december.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:
www.notarisaruba.com www.notaryaruba.com www.notario-aruba.com

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Grifïe van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedereieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedereieder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARISKANTOOR YARZAGARAY BÖDEKER & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris - contact: Petra Seyfarth, notarisklerk - L.G. Smith Boulevard 20 - Oranjestad - Aruba
Tel. # 582 2850 - Fax # 582 4390 - Email: petra.seyfarth@notarisaruba.com

Animal Rights Aruba

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org / Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypoll zie website

*Biba relax,
biba flex*



Abo tambe tin derecho pa
pospone cobransa di bo
pension cada bes cu 1
a a. Sinti bo sigur, spaar
pa un miho ma an.

SVB
Seguridad pa Aruba su comunidad
FLEX Pensionen

Pa mas informacion tuma contacto cu Departamento di Pensionen 527 2760 of via pensionen@svbaruba.org.
Orario ta di dialuna pa diabierna 8am te cu 12pm - 1pm te cu 3pm. Diaranson merdia Departamento di Pensionen ta cera pa publico.

Departamento di Pensionen
Vondellaan 21. Telefoon 527-2760

EURO

Kleine winsten

AMSTERDAM — De Europese aandelenmarkten zijn gisteren met overwegend kleine winsten het weekeinde ingegaan. Aanvankelijk leken de beurzen op verlies aan te koersen, maar een meevallend groeicijfer over de Amerikaanse economie zorgde in de loop van de middag voor herstel. Op het Damrak in Amsterdam sloot de leidende AEX-index 0,1 procent hoger op 329,45 punten. De MidKap, gedrukt door een fors koersverlies van diervoederproducent Nutreco, daalde 0,6 procent tot 522,97 punten. De hoofdgraadmeters in Frankfurt en Parijs stegen 0,4 en 0,7 procent, die in Londen sloot nagenoeg vlak. Nutreco daalde 3,6 procent in waarde nadat de Noorse zalmkweker Marine Harvest had gemeld een eigen voerfabriek te gaan bouwen. Daardoor dreigt Nutreco een grote klant kwijt te raken. Marine Harvest is goed voor ongeveer 150 miljoen euro aan omzet, zo liet een zegsman van de diervoederproducent weten. In de AEX was uitzender Randstad de sterkste daler. Het aandeel daalde 4,7 procent na een adviesverlaging door Goldman Sachs. Maritiem dienstverlener SBM Offshore werd 2,2 procent meer waard en was daarmee de sterkste stijger onder de hoofdfondsen. Het bedrijf heeft samen met zijn Canadese klant Talisman Energy een plan ingediend voor de reparatie van het Yme-boorplatform in de Noordzee bij Noorwegen. Dat moest afgelopen zomer ontruimd worden nadat scheuren in de betonnen pijlers waren ontdekt. De euro was aan het einde van de beurshandel 1,2930 dollar waard, tegen 1,2955 dollar een dag eerder. Amerikaanse ruwe olie werd 0,3 procent goedkoper en kostte 85,75 dollar per vat. De prijs van Brentolie steeg 0,3 procent tot 108,80 dollar per vat.

WALL STREET

Verdeeld

NEW YORK — De effectenbeurzen op Wall Street schoten gisteren niets op met een meevallend groeicijfer over de Amerikaanse economie. Dat kwam door tegenvallende resultaten en verwachtingen van onder meer Apple. De belangrijkste graadmeters eindigden dicht bij de slotstanden van een dag eerder.

De leidende Dow-Jonesindex eindigde een fractie hoger op 13.107,21 punten. De breder samengestelde S&P 500 verloor 0,1 procent en sloot op 1411,94 punten. De technologiegraadmeter Nasdaq ging 0,1 procent omhoog tot 2987,95 punten. De Amerikaanse economie is in het derde kwartaal met 2 procent gegroeid, na een groei van 1,3 procent in het tweede kwartaal. Het groeicijfer is iets beter dan economen hadden voorspeld, maar zeker niet sterk genoeg om de werkloosheid aanmerkelijk te doen dalen. Bandenfabrikant Goodyear zakte ruim 10 procent na de publicatie van kwartaalcijfers. Het bedrijf had flink last van de economische tegenspoed in Europa en zag zowel omzet als winst dalen. Apple zag winst en omzet in het laatste kwartaal van zijn gebroken boekjaar flink stijgen, maar minder hard dan analisten hadden verwacht. Ook de prognose die het bedrijf gaf voor het lopende eerste kwartaal, viel de markt tegen. Het aandeel Apple eindigde 0,9 procent lager.

De euro was 1,2935 waard, tegen 1,2940 aan het einde van de Europese beurshandel. De prijs van Amerikaanse ruwe olie was stabiel op 86,06 dollar per vat. Brentolie werd 1 procent duurder en kostte 109,52 dollar per vat.

BOSTON — De Amerikaanse bank Citigroup moet een boete van 2 miljoen dollar betalen, omdat een analist tegen de regels in informatie over Facebook lekte, voorafgaand aan de beursgang van dat bedrijf in mei. Dat heeft een toezichthouder in de staat Massachusetts gisteren bepaald.

Citigroup was een van de banken die de beursgang van Facebook begeleidde. Analisten van de bank mochten om die reden tot 40 dagen na de beursgang geen verwachtingen over het bedrijf delen met anderen. Een jonge analist deed dat toch. Het bedrijf had daar beter op toe moeten zien, meent de toezichthouder. De analist was bezig met

een rapport over Facebook en mailde daarover met twee werknemers van het technologieblog TechCrunch. Hij wilde hun mening horen over een vertrouwelijk document dat niet eerder gepubliceerde prognoses bevatte van de bank over de investeringsrisico's en de toekomstige omzet van Facebook. De betreffende analist

werd vorige maand ontslagen. Volgens Amerikaanse media heeft Citigroup ook Mark Mahaney, een topanalist op technologiegebied, op straat gezet. De bank liet bij monde van een woordvoester weten blij te zijn dat de zaak is opgelost. “Wij nemen onze interne beslissingen en procedures zeer serieus en hebben gepaste stappen gezet”, zei zij. De beursgang van Facebook is voor veel beleggers uitgelopen op een teleurstelling. Het aandeel kostte bij de introductie op de Nasdaq 38 dollar, maar is nu nog maar 22 dollar waard. Kort

na de beursgang ontstond al ophef omdat een aantal zakenbanken zou hebben verzwegen dat zij vlak daarvoor hun groeiprognoses voor het bedrijf hadden verlaagd. Verder werd gisteren bekend dat in New York een man is gearresteerd die in 2010 Facebook voor de rechter daagde omdat hij recht zou hebben op een belang in het internetbedrijf. De 39-jarige man, Paul Ceglia, wordt ervan verdacht bewijs te hebben vervalst om zijn claim tegen Facebook en oprichter Mark Zuckerberg te ondersteunen.

Prins Carlos: Shell moet beleid veranderen



Prins Carlos zegt te vrezen voor de banen van de mensen die bij Shell werken.

pleit de SER voor een breed gedragen energieakkoord, waarin onder meer energiebedrijven, de bouwsector en de milieubeweging afspraken maken over energiebesparing, schone technologie

en klimaatbeleid. De komende jaren zijn volgens De Bourbon de Parme een overgangperiode, waarin de wereld behoefte zal hebben aan alle vormen van energie omdat 'onze energie-

lust zo groot is'. Maar daarna zal het aandeel fossiele brandstof afnemen, terwijl alternatieve energie gestaag zal toenemen en ook betaalbaar en stabiel zal worden, denkt hij.

Brazilië geeft Europa de schuld voor uitstel IMF-hervorming

WASHINGTON — Brazilië schiet met scherp op Europa omdat het de hervorming van het IMF blijft blokkeren. Die hervorming moet opkomende economieën en arme landen meer gewicht geven, maar Europa blijft de eigen economieën voorrang geven, klinkt het.

“De herschikking van zitjes in het bestuur van het Internationaal Muntfonds is van puur cosmetische aard”, zegt IMF-directeur Paulo Nogueira Batista. Hij vertegenwoordigt Brazilië en acht andere Latijns-Amerikaanse en Caribische landen in het IMF. Volgens de hervormingsplannen moest de EU twee zitjes doorgeven aan ontwikkelingslanden. “De twee zitjes zijn gegeven aan de opkomende economieën van Turkije en Polen”, zegt Batista.

Van de 188 landen die lid zijn van het IMF, mogen er 24 in het bestuur zetelen. De bestuursherschikking van nu, is de belangrijkste in twintig jaar tijd. Ze moet onder meer de opkomende economieën van de Brics-landen (Brazilië, Rusland, India, China en

Zuid-Afrika) en ook de ontwikkelingslanden een betere vertegenwoordiging geven. Brazilië, zelf intussen uitgegroeid tot de zesde grootste economie ter wereld, is de grote pleitbezorger van deze hervorming. “We hopen dat het IMF niet langer een Noord-Atlantisch monetair fonds blijft, maar een heus internationaal fonds wordt, dat relevant is voor de wereldeconomie van vandaag”, verzucht Batista.

Europese ‘openheid’ Batista verwijt Europa ook dat het dwarsligt bij de hervorming van het zogeheten ‘quotasysteem’ dat bepaalt hoeveel geld elk land betaalt aan het IMF. Hoe groter de bijdrage van een land, hoe zwaarder zijn stem weegt op de beslissingen. “De VS,

Hanzelijn valt 90 miljoen goedkoper uit

ZWOLLE — De aanleg van de nieuwe spoorlijn Lelystad-Zwolle is circa 90 miljoen euro goedkoper dan begroot. Dat bleek vandaag uit voorlopige cijfers van ProRail.

De Hanzelijn werd begroot op 1 miljard euro. De aanleg ervan begon in januari 2007 en wordt in december afgerond. De lagere kostprijs komt onder meer door meevallers in de aanbesteding. “We hebben de lessen, geleerd bij de aanleg van de Betuwelijn, hier toegepast”, zei een woordvoerder van de railinfrabeheerder. Mede hierdoor is slimmer gepland.

Ook besloot ProRail risico's, zoals uitstel door slecht winterweer, zelf te dragen. Ook dat drukte de kosten. De verbouwing van station Zwolle valt waarschijnlijk duurder uit omdat de werkzaamheden hier uitlopen. De planning werd begin dit jaar aangepast omdat anders het budget overschreden zou worden. De aanleg van onder meer een extra perron voor de nieuwe spoorlijn valt echter buiten deze begroting. “Bouwen op bestaand spoor is gecompliceerder omdat treinen moeten blijven rijden.” De Hanzelijn wordt op 6 december door koningin Beatrix geopend.

Australië blij met hernieuwde AAA-rating

SYDNEY — De Australische regering heeft opgetogen gereageerd op de beslissing van kredietbeoordelaar Fitch om de AAA-rating van het land in stand te houden. “Wij beheren onze economie in het belang van de werkende mensen en we hebben nu een mooi vinkje gekregen van de ratingbureaus”, aldus minister van Financiën Wayne Swan vandaag. Fitch ziet Australië als zeer

kredietwaardig. Het bureau preeft het macro-economische beleid, de flexibiliteit van de economie en het bestuur. Door de economische crisis op veel plekken in de wereld heeft de grote mijnsector in het land te lijden gehad. Desondanks voorzie Australië dit jaar een economische groei van 3 procent, wat wel iets lager is dan enkele maanden werd verwacht.

Duitsland wil vrijhandelszone met VS

OSNABRÜCK — De Duitse minister van Buitenlandse Zaken, Guido Westerwelle, heeft de Europese Unie en de Verenigde Staten opgeroepen tot een vrijhandelszone om de schulden crisis te bedwingen. Westerwelle zei dit vandaag in het *Handelsblatt*. Volgens de minister moeten de EU en de VS niet alleen op het gebied van buitenlands beleid en veiligheid nauwer samenwerken, maar ook op het gebied van de economie. “Ik dring erop aan dat Europa en Noord-Amerika zo snel mogelijk gesprekken beginnen over

een trans-Atlantische vrijhandelszone”, aldus Westerwelle. “Duitsland laat zien hoe voordelig voor beide partijen de uitbreiding van economische betrekkingen met China is. Hier kunnen we ook trans-Atlantisch meer doen”. Westerwelle (FDP) pleit voor minder protectionistische maatregelen aan beide zijden van de Atlantische Oceaan. Volgens hem is vrijhandel vaak een motor voor economische groei en daarom een passend antwoord op de staatsschuldencrisis in Europa en de VS.

Atollen schakelen volgende week over op zonne-energie

BRISBANE — Tokelau, een klein landje in de Stille Oceaan, gaat volgende week over op hernieuwbare energie. Andere eilanden willen het voorbeeld volgen. In de afgelopen drie maanden zijn er, met ontwikkelingshulp van Nieuw-Zeeland, vierduizend zonnepanelen geïnstalleerd en generatoren die werken op kokosnootolie.

De rest van de regio Melanesië, waar ook Papoea-Nieuw-Guinea toe wordt gerekend, wil het voorbeeld van Tokelau volgen. De eilanden hebben allemaal voldoende zonneshijns en daarnaast vaak ook nog capaciteit voor water-, wind- en geothermische energie. Vanwege de grote afstanden zijn fossiele brandstoffen juist erg duur. Van de tien miljoen inwoners van het gebied is nog geen derde aangesloten op het elektriciteitsnet.

“Het moeilijkste is het verkrijgen van de juiste apparatuur”, zegt Geoff Stapleton van de Sustainable Energy Industry Association of the Pacific Islands (Seiapi), gevestigd in Australië. “Transport is duur en onregelmatig, en dat geeft problemen voor de installatie, het onderhoud en de reparatie.” Ook het kennisniveau laat nog te wensen over. Toch wil Fiji volgend jaar overstappen op hernieuwbare energie, terwijl de Cookeilanden, Niue en Tuvalu dat in 2020 willen bereiken. De Salomonseilanden en Micronesia hebben hun doelen gesteld op 50 procent, respectievelijk in 2015 en 2020.

Het landje, dat uit drie atollen bestaat, ligt ten noorden van Samoa en behoort tot Nieuw-Zeeland. Het telt 1411 zielen en drie auto's. Omdat de eilandjes slechts drie tot vijf meter uitsteken boven zeeniveau zijn ze zeer kwetsbaar voor de stijging van de zeespiegel. Financieel is het aantrekkelijk: de energieimport bedroeg tot op heden 820.000 dollar (636.000 euro) per jaar. Het bespaarde geld zal worden gestoken in gezondheidszorg en onderwijs.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	26-Oct		PREV.	26-Oct		
DOW JONES	13103.88	13114.09	AEX	329.25	329.45		
S&P 500 INDEX	1412.97	1414.40	AEGION NV	4.22	4.21		
NASDAQ	2986.12	2989.57	AGEAS	19.51	19.33		
AMAZON.COM INC	222.92	237.47	AHOLD NV	9.56	9.73		
AMERICAN EXPRESS	55.44	55.75	ASTORIA FINL	9.96	9.93		
APPLE INC	609.54	605.15	AKZO NOBEL	41.41	41.45		
AT&T INC	34.50	34.63	ASML HOLDING NV	42.00	42.14		
BERKSHIRE HATH-B	87.15	86.62	CNO NV	34.42	34.45		
CISCO SYSTEMS	17.20	17.31	DANONE	46.63	47.10		
CITIGROUP INC	37.41	36.67	DSM (KONIN)	39.00	39.20		
WALT DISNEY CO	50.26	50.09	HAL TRUST	90.01	89.51		
EBAY INC	48.34	49.57	HEINEKEN NV	47.69	47.58		
GENERAL ELECTRIC	21.26	21.16	ING GROEP NV-CVA	6.76	6.74		
GOOGLE INC-CL A	677.76	677.90	ROYAL IMTECH NV	20.13	20.20		
HEWLETT-PACKARD	14.19	14.12	KPN (KONIN) NV	5.11	5.21		
HOME DEPOT INC	60.48	60.10	KONINKLIJKE PHIL	19.43	19.15		
IBM	191.60	193.47	POSTNL NV	2.96	2.96		
INTEL CORP	21.69	21.99	REED ELSEVIER	10.30	10.31		
JOHNSON&JOHNSON	71.14	70.97	REXEL SA	15.20	15.05		
MEDTRONIC INC	41.88	41.64	ROBECO NV	23.75	23.78		
MICROSOFT CORP	27.88	28.25	ROLUNCO NV	19.94	19.97		
3M CO	87.81	88.04	RORENTO NV	53.63	53.53		
PFIZER INC	25.61	25.45	ROYAL DUTCH-SHA	26.03	26.20		
PROCTER & GAMBLE	70.07	69.52	TOMTOM	3.99	3.93		
ROYAL DUTCH-ADR	67.73	67.87	UNILEVER NV-CVA	28.45	28.35		
SCHLUMBERGER LTD	70.74	70.05	WESSANEN NV	2.19	2.19		
SPRINT NEXTEL CO	5.52	5.48	WOLTERS KLUWER	14.69	14.72		
TEXAS INSTRUMENT	28.13	28.79	WIP-STEWART HLDGS	213.31	215.81		
TIME WARNER INC	43.59	43.67	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	26-Oct		
VISA INC-CLASS A	137.55	138.69	MONEY MARKET	13.0597	13.0597		
ETFs	PREV.	26-Oct	US DOLLAR BOND	2.6634	2.6560		
ISHARES-DJ DIV	57.63	57.56	GLOBAL GROWTH	1.7578	1.7645		
ISHARES-EMG MKT	41.50	41.25	US GROWTH	8.1894	8.2465		
ISHARES MSCI PAC	45.85	45.58	CANADIAN GROWTH	2.8513	2.8707		
ISHARES-RS 3000	83.45	83.39	CURRENCIES	PREV.	26-Oct		
ISHARES-SP500 GR	75.65	75.74	YEN/USD	79.740	79.740		
ISHARES-S&P EURO	37.05	37.01	EUR/USD	1.293	1.293		
POWERSHARES DB C	27.52	27.56	CAN/USD	0.998	0.998		
POWERSH-QQQ	65.16	65.44	GBP/USD	1.609	1.609		
SPDR S&P MID 400	178.07	177.48	COMMODITIES	PREV.	26-Oct		
SPDR S&P 600 SMA	72.21	72.02	OIL WTI	86.05	86.12		
FUNDS	PREV.	26-Oct	GOLD	1712.10	1712.30		
BLACKROCK GBL ALL	44.54	44.54	SILVER	32.15	32.09		
TEMPLETON GBL BND	22.54	22.55	WHEAT	872.75	864.75		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



Auteur koningshuis op non-actief



Foto: Photo News

Het omstreden boek bevat roddels over kroonprins Filip en prinses Mathilde van België

De schrijver van een omstreden boek over het Belgische koningshuis is door zijn baas tijdelijk op non-actief gezet. De schrijver, Frederic Deborsu, is journalist bij de Waalse publieke televisieomroep RTBF en zal een maand lang niet te zien zijn. Hij wordt overgeplaatst naar de documentatieafdeling van de omroep, zo maakte de RTBF gisteren bekend. De omroep neemt deze stap om 'de sereniteit op de redactie en voor Frederic zelf' te bewaren. De periode kan verlengd worden, zei de omroep, die benadrukte dat de RTBF niets van doen heeft gehad met het betreffende boek Koningskwesities. In het boek wekt Deborsu onder meer

de indruk dat de kinderen van prins Filip en prinses Mathilde door ivf-behandeling verwerkt zijn. Ook rept het boek over een zeer innige vriendschap tussen de kroonprins en een graaf. Ook zou het huwelijk tussen Filip en Mathilde niet zijn ontstaan uit liefde, maar zijn gearrangeerd. Prins Filip bracht dinsdag onder meer naar buiten dat 'de dag dat Mathilde 'ja' zei op mijn vraag om te trouwen, de gelukkigste dag van mijn leven was'. Ook voorafgaand aan de publicatie had het paleis al gereageerd en afstand genomen van het boek. Het koninklijk huis sprak van talrijke totaal onjuiste en beledigende gegevens.

Gevangenen lanceren cd

Gedetineerden die opgesloten zitten in de gevangenis van Leuven hebben vrijdag een cd gelanceerd. Op de cd 'Parole Denied' spelen ze hardcore, punk en metal.

De teksten gaan over hun gevoelens van onderdrukking, verontwaardiging en hunkering naar vrijheid. De groep noemt zich One O Seven (107), wat verwijst naar het totaal aantal jaren

celstraf waartoe de bandleden zijn veroordeeld. Als er winst wordt gemaakt gaat die in eerste instantie naar de slachtoffers van de gevangenen, zei Dirk Van Den Auweele van platenmaatschappij 666decibels. Daarnaast is het de ultieme droom van de groep om eens buiten de gevangenis te kunnen optreden. Hier toe werd een internetpetitie gelanceerd.

Kroon Vrijheidsbeeld weer toegankelijk



Foto: AP

Het bovenste gedeelte van het Vrijheidsbeeld is weer opengesteld voor bezoekers.

Toeristen kunnen vanaf zondag weer in de kroon van het beroemde Vrijheidsbeeld in New York. De ruimte was een jaar lang gesloten voor renovatie van de trap.

Vanuit de kroon hebben bezoekers een fraai uitzicht over de haven en wolvenkrabbers van New York, de grootste stad van de VS.

Toegang tot de kroon is echter wel beperkt tot 315 bezoekers per dag. De kaartjes voor de komende dertig dagen zijn al uitverkocht, aldus een woordvoester donderdag. Het 93 meter hoge symbool van vrijheid dateert uit 1886. Het was een geschenk van Frankrijk en gebouwd door Gustave Eiffel, die ook de Eiffeltoren ontwierp.

Huis geplunderd na advertentie

De woning van een Amerikaans gezin uit Woodstock is afgelopen woensdag geplunderd na het plaatsen van een ongelukkig geformuleerde advertentie op de Amerikaanse advertentie-site Craigslist. Michael Vercher schreef volgens de lokale Amerikaanse zender 11alive in zijn advertentie: 'Vrij grote rommelmarkt. Wegens verhuizing is alles gratis mee te nemen. Dus kom en neem maar wat je wil en zoveel je wilt'. De volgende dag kwam een me-

nigte naar het door Vercher opgeven adres. Hij en zijn gezin waren op dat moment niet thuis, maar de menigte besloot het huis eigenhandig open te breken en bijna de volledige huisraad mee te nemen. "Het is een nachtmerrie", zegt Vercher, die geen inboedelverzekering heeft afgesloten. "Ik had nooit verwacht dat mensen alles zomaar uit ons huis zouden halen." De politie is nu op zoek naar de mensen die de deur hebben opengebroken.

Een kwart eeuw in overheidsdienst



Dalilah Jovanda Thomas (tweede van links) is 25 jaar in dienst van het Openbaar Lichaam Bonaire. Dat werd onlangs feestelijk gevierd samen met collega's van de Directie Samenleving en Zorg en naaste familieleden. Zij is nu administratief medewerkster bij de unit Office Management. Op 15 oktober 1987 begon zij haar carrière bij het eilandgebied Bonaire bij de SSV. Later werd zij overgeplaatst. Thomas werd toegesproken en gefeliciteerd door gedeputeerde James Kroon, die gedeputeerde Silvana Serfilia, belast met onderwijs, verving. Uit handen van Kroon ontving zij ook de gebruikelijke enveloppe met inhoud.

Straf voor luiden schoolbel

Een Chinees heeft 1 jaar celstraf opgelegd gekregen, omdat hij te vroeg een bel luidde om een examen af te sluiten. Hij liet de bel 'per ongeluk' 4 minuten en 48 seconden te vroeg afgaan. Xiao Yulong (54) gaf zijn 'misdaad' toe. Dat meldde het Chinese staatspersbureau gisteren. De celstraf voor nalatigheid wordt hem overigens grotendeels of helemaal kwijtgescholden, voegde het persbureau toe. Xiao luidde op 8 juni de bel te vroeg, waardoor 1050 stu-

denten hun examen moesten inleveren voordat het tijd was. Het ging om een toelatingsexamen voor scholieren voor de beperkte plaatsen op de Chinese universiteiten. Het incident had plaats op een school in de provincie Hunan. De 'nalatigheid' van Xiao leidde er toe dat duizenden boze studenten en ouders zich voor de deuren van de school en het lokale onderwijsbureau verzamelden. Ze eisten een regeringsonderzoek. Dat leidde tot de rechtszaak.

21 treinwagons gestolen

In Servië zijn vier mannen opgepakt voor de diefstal van 21 wagons van de nationale spoorwegen. De wagons werden op een spoorwegemplacement op een industrie-terrein in de stad Smederevo met snijbranders in stukken gesneden en als oud ijzer

verkocht. Dat meldde de Servische televisie gisteren. In totaal verkocht het viertal voor zo'n 20.000 euro ruim 92 ton ijzer aan schroothandelaren. De politie kwam de mannen op het spoor door een controle bij enkele handelaren.

14-jarige maakt autoritje

In Den Haag is gistermiddag een 14-jarige automobilist van de weg geplukt.

De jongen maakte een ritje in de auto van zijn vader en trok de aandacht van de politie toen hij een rare manoeuvre maakte. Daarbij gaf hij onder meer geen voorrang aan een aantal bestuurders. Zijn moeder heeft de jonge autoliefhebber opgehaald op het politiebureau. Dat liet de politie vandaag weten.

Wietkweker wil langer cel in

Een Australische man moest voor de rechter verschijnen voor het produceren van zo'n 3500 kilo cannabis. De man werd een straf van dertien jaar gevangenis opgelegd, maar hij was het hier niet mee eens.

De Australiër vond namelijk dat hij hierdoor niet genoeg waardering kreeg voor zijn prestatie één van de grootste hennepkwekerijen van Australië te bouwen. Hij wilde graag twintig jaar achter de tralies. Dit verzoek werd echter door de jury afgewezen. Het Hof weigerde zijn aanvraag omdat zijn argumentatie weinig hout snijdt. De 58-jarige Michael Bennett Gardner senior zal in ieder geval 80 procent van zijn tijd moeten uitzitten.

Gardner, die fel gekant is tegen abortus, vindt 'de wetten gericht op drugs ongefundeerd in een wereld waarin abortusklinieken gewoon in de Gouden Gids staan'. In de rechtszaal droeg hij een T-shirt met de tekst 'Abortion is Killing'. Bij Gardner werd een oogst van bijna 3,6 ton aan wiet aangetroffen en nog 22.000 planten. Dit alles had een straatwaarde van bijna 70 miljoen dollar.

Landbouwproject voor scholieren



Leerlingen van de Juan Pablo Duarte AGO startten vorige week met een project getiteld 'Buitengewone school', gesponsord door Digicel. Het project dat als doel heeft om de landbouw te stimuleren bij de jeugd, wordt te Scherpenheuvel gegeven door Kenneth Hooten van de stichting Splikami, en de bedoeling is dat het een jaarlijks terugkerend project wordt. De scholieren van klas 2 hebben veel geleerd en waren zeer enthousiast. Ze oriënteren zich behalve op landbouw ook op zorg en techniek.

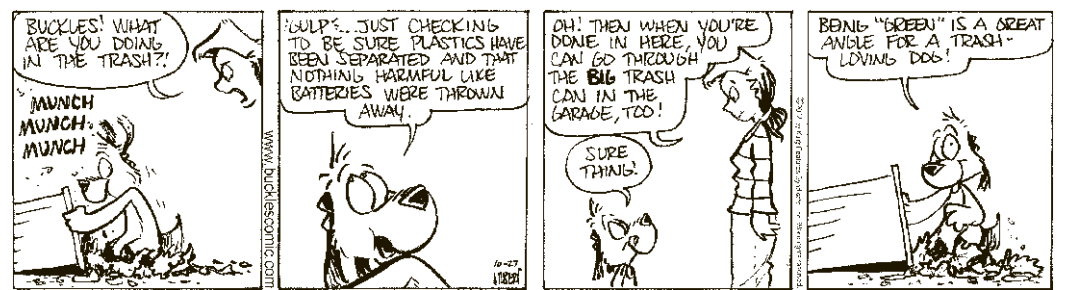
Record aan moedermelk

Een Amerikaanse moeder uit Texas heeft met het doneren van grote hoeveelheden moedermelk een Guinness World Record behaald. De 28-jarige Alicia Richman gaf in een jaar tijd ongeveer 325 liter melk weg. In maart 2011 kreeg zij een kindje en begon melk af te kolven en bewaarde dit in de vriezer. Al snel ontdekte ze dat ze meer melk produceerde dan haar kind kon opdrinken. Toen Richman twee vriezers vol melk had staan, nam ze contact op met een donatiebank die moedermelk collecteert voor ernstig zieke en

te vroeg geboren kinderen. "Door haar donaties hebben we honderden, waarschijnlijk zelfs duizenden baby's in de Verenigde Staten van melk kunnen voorzien", licht Amy Vickers van de donatiebank toe. Met het record wil Richman het goede doel meer bekendheid geven en vrouwen aanmoedigen hetzelfde te doen, meldt The Huffington Post. "Ik ben dankbaar dat ik niet alleen mijn eigen baby, Drake, kon helpen, maar ook al die kleine baby's die hulp nodig hadden", vertelt Richman.

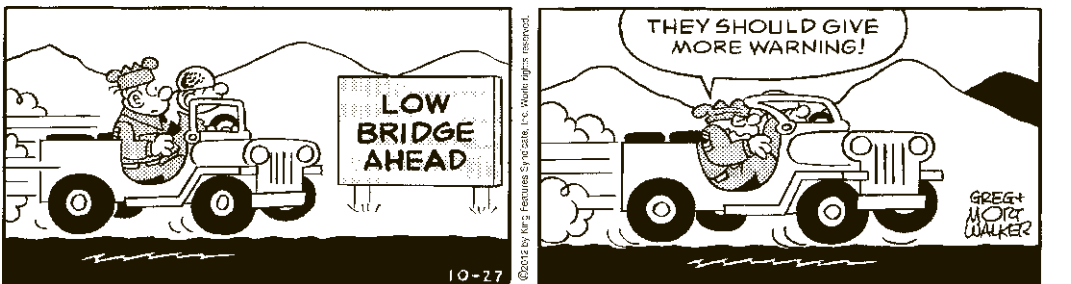
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



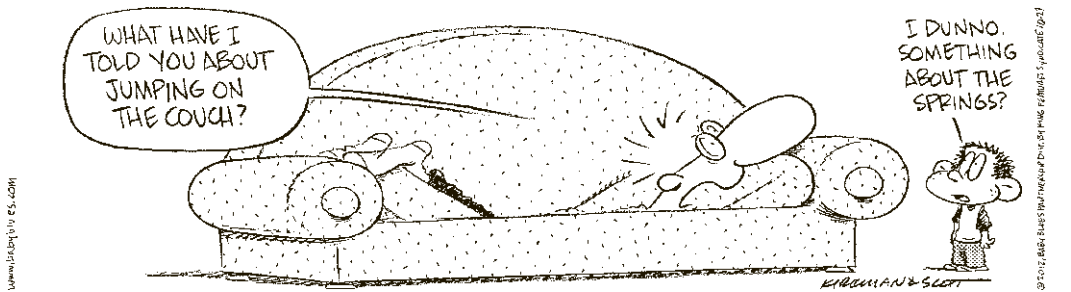
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



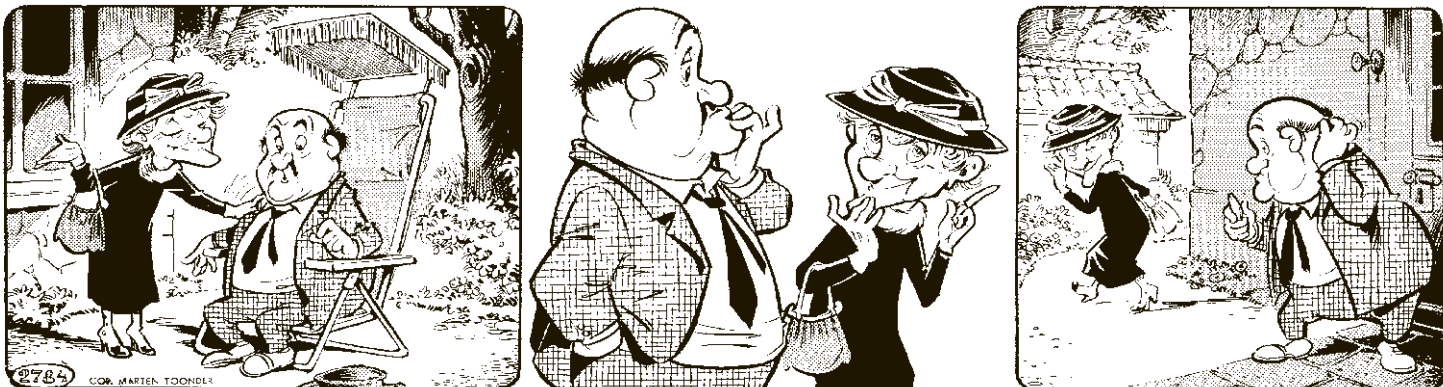
BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



KONING HOLLEWIJN EN HET S-SPEL

Door Marten Toonder



"W-wat is dat?" stemde Euvel geschrokken. "Wie bent u? W-wat doet u hier?" "Kalm maar, hoor," suste Anna, "alles is veilig. En dat kan ook niet anders wanneer hier zo'n flinke bewaker zit, zo'n geweldig geheime detective, hè?" En ze gaf hem een waarderend klopje op de revers. "Huh?" vroeg Euvel, "wat bedoelt u? Wat moet u hier?" "Jaja, dat moet u allemaal weten, hè?" hernam het dametje, "een bewaker van de koning moet op alles letten. Jaja, u hebt toch

maar een belangrijke, verantwoordelijke taak." "Waar heeft u het toch over?" vroeg Euvel gehinderd, "proeft u soms om grappig te zijn?"

"O nee, dat zou ik niet durven," giechelde Anna Mork, "u bent een veel te belangrijk persoon om grappjes te maken. Wees daarom voorzichtiger met uw politiepenning en verlies hem niet meer." Met deze woorden drukte zij de verblufte speurder een penning in de hand en spoedde zich heen.

‘Bestand Syrië is een mislukking’

ALEPPO — Het staakt-het-vuren in Syrië dat gisteren inging is vanaf het begin een mislukking. Dat heeft een rebel-lencommandant van het Vrije Syrische Leger vandaag laten weten. “Dit is een mislukking voor Brahimî. Dit initiatief was al dood voordat het begon”, zei commandant Abd al-Jaber al-Akaidi in de Syrische stad Aleppo.

Het Vrije Syrische leger had ingestemd met het bestand. Het kwam tot stand door bemiddeling van VN-gezant Lakhdar Brahimi en zou gelden tijdens het vier dagen durende islamitische offerfeest Eid al-Adha. De partijen beschuldigen elkaar ervan het bestand te schenden. Zo meldde de staatstelevisie dat ‘terroristen’ vandaag een autobom lieten ontploffen bij een kerk in de oostelijke plaats Deir al-Zor. Rebellen en activisten van de oppositie op hun beurt maken vandaag melding van grootschalige beschietingen door het leger in onder meer Deir al-Zor, buitenwijken van Damascus en Aleppo.

Luchtaanval
Zeker acht mensen zijn vandaag in de Syrische stad Irbin, ten oosten van Da-



Foto: AFP

Er ontstond paniek na de ontplofing van de autobom.

maus, gedood tijdens een luchtaanval. Dat heeft het Observatorium voor de Mensenrechten gezegd. Het was de eerste aanval met een gevechtsvliegtuig sinds het staakt-het-vuren gisterochtend officieel van kracht ging, maar dat niet werd nageleefd. Het toestel bestookte een gebouw waarin opstandelingen zaten. Sinds gisterochtend zijn in totaal zeker 175 mensen omgekomen, aldus de oppositie.

“Het bestand is dood”, aldus een woordvoerder van het Observatorium.

Slaags met Koerden
Bij gevechten tussen Syrische opstandelingen en Koerden in de stad Aleppo zijn zeker dertig doden gevallen. Dat heeft het Syrische Observatorium voor de Mensenrechten vandaag gezegd. De gevechten tussen de Syrische opstandelingen en leden

van de Koerdische Democratische Unie Partij (PYD), de Syrische tak van de Turkse PKK, braken gisteren uit. De opstandelingen waren naar de Koerdische wijk gegaan om daar het islamitische offerfeest te vieren.

De Koerdische minderheid in Syrië had zich tot dusver grotendeels neutraal gehouden in de strijd tussen het regeringsleger en de Syrische rebellen.

Thai gepakt met auto vol tijgertjes

BANGKOK — Een Thaise man met maar liefst zestien tijgervelpen in zijn auto is gearresteerd terwijl hij op weg was naar de grens met buurland Laos. Hij had de dieren in kooien achter in zijn pick-up-truck gestapeld. De tijgertjes waren tussen de zes weken en twee maanden oud, aldus de politie vandaag.

De 52-jarige man is gisteren aangehouden. Hij had een paar honderd euro gekregen om de diertjes van de Thaise hoofdstad Bangkok naar Laos te brengen. De Thaise autoriteiten vermoeden dat

de tijgers niet uit het wild komen. Ze zijn in een nationaal park opgevangen door dierenbeschermers. De man wordt verdacht van illegaal bezit en smokkel van een bedreigde diersoort.

Plan VS en Canada tegen online bedreigingen

OTTAWA — De Verenigde Staten en Canada hebben gisteren een gezamenlijk plan gelanceerd dat de digitale infrastructuur van beide landen moet beveiligen tegen online bedreigingen.

Dat vertelde de Canadese veiligheidsminister Vic Toews gisteren.

Canada en de Verenigde Staten zouden allebei voordeel hebben van het plan. “We zijn vastbesloten om samen te werken om vitale online-systemen te beschermen”, legde Toews gisteren uit. “Daardoor kunnen we reageren op en herstellen van welke storing dan ook. Het maakt de virtuele wereld van onze burgers veiliger.”

Componist Hans Werner Henze (86) overleden



Foto: AFP

Een foto van 26 oktober 2000, toen Hans Werner Henze (r) in Tokio een prijs kreeg uitgereikt door Yoshihiko Kobayashi.

FRANKFURT — De vooraanstaande Duitse componist Hans Werner Henze is op 86-jarige leeftijd in Dresden overleden. Dat heeft zijn uitgever Schott Music bekendgemaakt.

Henze was naast componist ook een bekend muziekpedagoog. Hij woonde lange tijd in Italië. Hij schreef onder meer symfonieën, opera's

en concerten voor orkest en solo-instrumenten. Volgens zijn uitgever hebben Henze's ervaringen als krijgsgevangene in het fascistische Duitsland hun stempel gedrukt op de componist en zijn muziek. Zijn werk Sinfonia N.9, dat gebaseerd was op een roman van Anna Seghers, was een gedenkteken om te protesteren tegen het fascisme en oorlog.

‘Grote aanval op moslims in Myanmar’

SITTWE — Een woongebied van een moslimminderheid in het westen van Myanmar is in een dag tijd grotendeels met de grond gelijk gemaakt. Meer dan 800 huizen en woonboten zijn waarschijnlijk in brand gestoken. Dat zegt Human Rights Watch vandaag op basis van satellietbeelden die ze vandaag heeft gepubliceerd.

De vernielingen zijn woensdag aangericht in een deel van de stad Kyaukpou waar veel leden van de Rohingya-moslimminderheid wonen. Het is een van de plekken waar de afgelopen dagen gevechten waren. Door het geweld kwamen afgelopen week 82 mensen om het leven en er vielen 129 gewonden, zei een overheidsfunc-

tionaris. Onder de dodelijke slachtoffers zijn 36 vrouwen en 46 mannen. In de deelstaat Rakhine in het westen van Myanmar, het voormalige Birma, zijn al sinds juni onlusten. Moslims en boeddhisten vechten met elkaar, waarbij de Rohingya het waarschijnlijk het zwaarst te verduren hebben gehad. Duizenden men-

sen zijn de gevechten in het gebied inmiddels ontvlucht. Sinds juni zijn zeker al 150 mensen omgekomen. Veel Myanmarrezen zien de ongeveer 800.000 moslims in het gebied, Rohingya genaamd, als illegale immigranten uit buurland Bangladesh. De VN en VS hebben hun ernstige zorgen uitgesproken over de situatie. De Rohingya zijn volgens de Verenigde Naties een van de meest vervolgte minderheden ter wereld. Bangladesh heeft extra grenspatrouilles ingesteld om vluchtende Rohingya uit Myanmar te weren.

Leider Al-Qaeda roept op tot ontvoeringen

WASHINGTON — Al-Qaedaleider Ayman al-Zawahiri heeft Egyptenaren oproepen hun revolutie weer op te starten. Ze moeten volgens hem aandringen op de invoering van de sharia, de islamitische wetten. Ook moeten moslims meer westerlingen ontvoeren. Dat liet terrorismemonitor SITE Intelligence Group gisteren weten.

Forums van jihadstrijders gaven een video vrij die SITE vertaalde. De geboren Egyptenaar Zawahiri deelde in zijn boodschap ook een sneer uit naar de Amerikaanse president Barack Obama door hem een leugenaar te

noemen. Volgens de leider moet de president toegeven dat de Verenigde Staten de oorlog in Irak, Afghanistan en Noord-Afrika hebben verloren. Ook de nieuwe Egyptische regering kreeg er van Zawa-

hiri langs. Deze zou corrupt zijn. In de videoboodschap vertelt de van oorsprong Egyptische dokter dat Egyptenaren een regering willen die los staat van Amerikaanse en Palestijnse invloeden. “De strijd is nog niet geleverd, het is net begonnen”, vertelde Zawahiri. “Ik roep elke Egyptenaar op de revolutie te voltooien.”

Zawahiri is plaatsvervanger van de vorig jaar gedode Osama Bin Laden.

Opknapbeurt voor iconische Hollywood-letters



Foto: AFP

LOS ANGELES — De iconische metershoge letters die het woord Hollywood spellen in de heuvels van Los Angeles krijgen een grote opknapbeurt. Ze zijn met bijna negentig jaar inmiddels hoogbejaard en krijgen onder meer een nieuwe laag witte verf. Ook worden de borden ontdaan van roest. De operatie is inmiddels in volle gang en duurt in totaal tien weken. Het Hollywoodbord werd in 1923 neergezet door een vastgoedontwikkelaar. Destijds stond er nog Hollywoodland. De veertien meter hoge letters zouden eigenlijk anderhalf jaar blijven staan, maar ze zijn uitgegroeid tot het gezicht van Hollywood. Onder anderen Playboy-oprichter Hughes Hefner, regisseur Steven Spielberg en acteur Arnold Schwarzenegger hebben zich ingezet voor het behoud van het bord.

Berlusconi zegt in politiek te blijven

ROME — De Italiaanse ex-premier Silvio Berlusconi, die gisteren tot vier jaar cel werd veroordeeld, heeft vandaag gezegd in de politiek te willen blijven.

Berlusconi (76) zei voor de Italiaanse televisie dat hij zich ‘verplicht voelt in het veld te blijven’ om anderen te beschermen tegen ‘juridische onrechtvaardigheden’. Eerder deze week zei Berlusconi nog dat hij niet meer meedoet aan de parlementsverkiezingen volgend jaar. Hij is nu nog parlements-lid. Berlusconi werd veroordeeld wegens belastingfraude bij zijn bedrijf Mediaset. De rechter zei ook dat Berlusconi vijf jaar lang geen openbaar ambt meer mag bekleden. De oud-premier is ook nog verwickeld in een strafzaak met de destijds minderjarige prostituee Ruby.

An URGENT Call

To All Residents of Noord
Seru Pela, Boroncana, Alto,
Vista, Tierra del Sol, Kamay,
Westpunt, Safir, Tibushi,
Topaz, Curimiao,
Turibana, Rooi Santo,
and Sabana Liber



CENTRO DI BARRIO NOORD

OCTOBER 29, 2012 | 7:00 p.m. to 9:00 p.m.

Get the latest info on Urirama wind turbine park!

Presentation panel of local and international experts will speak on:

- Why are Industrial Wind-Turbines bad for your health
- What is infrasound and low frequency noise, what does it do and why it can harm you?
- What level of Low Frequency noise can we expect at our homes?
- What is it like to live close to a “wind farm” American couple will tell you why they abandoned their dream home in Maine because of wind-turbines.

We will answer questions on:

- Health effects — hear the latest PROVEN scientific study
- Technical and economic aspects
- Effects on property value — how much will your home drop in value?

Do YOUR part to protect your family's well-being!



Dr. MICHAEL NISSENBAUM

Dr. Michael Nissenbaum is a specialist in diagnostic imaging, whose training and work involves developing and utilizing an understanding of the effects of energy deposition, including sound on human tissues. He is also a former Associate Director of MRI at a major Harvard Hospital, a former faculty member (junior) at Harvard University, and a published author.

Current position:
Radiologist, Northern Maine Medical Center, Fort Kent, Maine

For more information, call 5301679 or e-mail us at: uriramanog@gmail.com

FC Groningen voelt zich bestolen in De Galgenwaard

UTRECHT — FC Utrecht mag zich zeker tot morgen de nummer vier van de eredivisie de noemen. De ploeg van trainer Jan Wouters won gisteravond voor eigen publiek van FC Groningen: 1-0. Nana Asare fleurde zijn rentree in de basiself op met het enige doelpunt van de wedstrijd. FC Groningen voelde zich echter flink bestolen in De Galgenwaard.

De Ghanees was vorig week-einde tegen ADO Den Haag op de bank gezet, omdat hij te laat was. Nu bezorgde Asare FC Utrecht met zijn treffer de tweede thuiszege van het seizoen. Eerder werd PSV met 1-0 naar Eindhoven teruggestuurd. Dat Utrecht het voor eigen publiek lastig heeft, bleek echter ook tegen Groningen. De ploeg had dat ook deels aan zichzelf te wijten omdat er gewoonweg te weinig kansen werden gecreëerd. Utrecht mocht zelfs van geluk spreken dat het niet met een achterstand de rust in ging.

De Groningse clubtopscorer Michael de Leeuw (4 goals) had zijn ploeg na 24 minuten op voorsprong moeten zetten, maar hij tikte de bal, na een mooi passje van Andraz Kirm, vrij voor doelman Robbin Ruiter net naast. Een kwartier later had De Leeuw een strafschop moeten krijgen, toen Jan Wuytens hem beetje lichtte. Arbitr Eric Braamhaar zag er echter niets in. Pas in de slotfase

van het eerste bedrijf deed Utrecht van zich spreken. Adam Sarota en Tommy Oar schoten nipt over.

Omhaal
Ook na rust viel er in de Galgenwaard niet veel te beleven. De treffer van Asare na een klein uur spelen was, op een spectaculaire omhaal van Jacob Mulenga die net voorlangs ging na, één van de spaarzame hoogtepunten. De middenvelder plaatste een goede voorzet van Alexander Gerndt in de verre hoek achter doelman Luciano: 1-0.

De ploeg van trainer Robert Maaskant kwam die treffer in het vervolg niet meer te boven. Invaller Paco van Moorsel, voor de geblesseerde De Leeuw, kwam een kwartier voor tijd met een schot van afstand dat via Ruiter over ging nog het dichtst in de buurt.

Smoes
Spelers en technische staf van FC Groningen hadden enig recht van spreken door



Nana Asare, vorige week de schlemiel, gisteren de held.

na afloop van het duel te stellen dat de ploeg was bestolen. De onbestrafte overtreding van Jan Wuytens op Michael de Leeuw in het strafschopgebied zorgde voor begrijpelijke woede.

“Een 100 procent penalty”, zei Kees Kwakman. “Ja, dan voel je je genaaid. Hij speelde absoluut de bal niet. Dan krijg je van de scheidsrech-

ter waarschijnlijk weer de smoes te horen dat hij er niet goed voor stond, of zo iets. En Groningen is al zo vaak ‘gematst’ de laatste tijd met rode kaarten.”

Kwakman was ook gefrustreerd door het opnieuw uitblijven van een beloning. “Het is elke keer hetzelfde liedje. We geven niets weg en dan vliegt de eerste kans

voor de tegenstander erin. Het begint vervelend te worden. We waren niet minder dan Utrecht. Dat biedt tenminste perspectief.”

Trainer Robert Maaskant was het geheel met Kwakman eens. “We dachten meteen aan een strafschop, op 70 meter afstand. Een fout van de scheidsrechter, in een

wedstrijd waarin het om één goal gaat. Zo’n moment is balen. Er is sorry gezegd, maar daar kan ik niet zoveel mee”, verzuchtte Maaskant. Hij zag ook lichtpuntjes. “De ploegen waren redelijk aan elkaar gewaagd. Wij kregen de betere kansen. Niet goed uitgespeeld, nee, want anders had het wel 1-1 of 1-2 gestaan. De jongens hebben alles gegeven en we hebben een heel fatsoenlijke pot voetbal op de mat gelegd.”

‘Twijfelgeval’

“Dat we nu vierde staan is voor Utrecht een heel mooi moment. Daar moeten we volop van genieten”, reageerde Wuytens tegen VI. “Natuurlijk was de wedstrijd niet al te best, maar we hebben de drie punten binnen en dat is op dit moment het belangrijkste. Je merkte in het veld al dat het een hele moeilijke wedstrijd was. Groningen zakte terug en gokte op de counter.”

Nana Asare schoot de Domstedelingen na de pauze op voorsprong, maar daarvoor had FC Groningen echter al een strafschop moeten hebben. “Het was een twijfelgeval”, vond Wuytens zelf. “Ik raakte een beetje de bal, maar nam ook de speler mee. Het is de keuze van de scheidsrechter.”

De Jong 6 weken eruit

MONCHENGLADBACH — Borussia Mönchengladbach-aanvaller Luuk de Jong is zes weken niet beschikbaar wegens een knieblessure. Dat heeft de Bundesliga-club vandaag bekendgemaakt. De Jong liep de kwetsuur donderdag op in het Europa League-duel met het Franse Olympique Marseille. In eerste instantie leek de blessure mee te vallen, maar gisteren werd alsnog besloten dat een operatie aan de linker knie noodzakelijk was. Internationaal De Jong werd afgelopen zomer door de Duitse club gekocht van FC Twente.

‘City geen plan, wij wel’

ROTTERDAM — Feyenoord-trainer Ronald Koeman kijkt uit naar de wedstrijd van morgen tegen Ajax. “Net als de supporters voelen wij het ook als de wedstrijd van het jaar. Er komen altijd heel veel emoties bij kijken. Die rivaliteit moet ook zo blijven. Het is de meest bijzondere wedstrijd in Nederland.” Koeman zag woensdag Ajax in actie tegen Manchester City (3-1). “Een fantastisch resultaat met goed spel. Ajax heeft het zelf afgedwongen, al was het onbegrijpelijk dat City eigenlijk geen plan had. Dat hebben wij wel. We hebben ervaring met het bestrijden van Ajax.” Dat Frank de Boer wees op het feit dat Ajax de laatste jaren veel strafschoppen tegen heeft gekregen in De Kuip, begrijpt hij. “Het is Frank zijn goed recht om alles te gebruiken wat binnen zijn mogelijkheden ligt, maar je kunt natuurlijk altijd kritiek hebben. Vorige week kregen wij tegen VVV-Venlo gemakkelijk een penalty mee en een andere keer is het weer andersom.”

Einde seizoen AZ’er Martens

ALKMAAR — Maarten Martens heeft maanden nodig om te herstellen van een blessure aan zijn rechter knie. Dat blijkt uit de kijkoperatie die de Belg van AZ gisteren onderging. In de Orthopedium Kliniek te Delft kwam aan het licht dat de 28-jarige middenvelder zijn voorste kruisband heeft afgescheurd. Bovendien heeft hij een scheurtje in zijn meniscus opgelopen, zo meldt AZ op het digitale thuis. De aanvoerder liep het letsel eind september op in de competitiewedstrijd tegen RKC Waalwijk. Sindsdien kwam hij niet meer in actie voor de tweevoudig landskampioen.

Lance Armstrong Bikeway blijft in Austin

AUSTIN — Hij heeft de Kerstman toch niet vermoord? Zo reageerde één van de vaste klanten in de wielenzaak Mellow Johnny’s in Austin, eigendom van de gevallen sportheld Lance Armstrong, op de stroom aan negatieve berichtgeving over de 41-jarige Texaan. “Maar hij heeft het natuurlijk wel te bont gemaakt met al zijn dopingpraktijken”, erkende Terry Burgess, een 57-jarige sportfanaat.



Foto: Veloduo

De Lance Armstrong Bikeway is een fietspad dwars door Austin.

In de fietswinkel van de meestbesproken inwoner van de stad hangen zijn zeven gele truien uit de Tour nog aan de wand. “Daar kijk ik nu wel iets anders naar”, refereerde Burgess aan het vernietigende rapport over de handel en wandel van Armstrong in het internationale peloton. De onmaskerde ‘Boss’ bezit in zijn woonplaats onder meer ook nog een koffiezaak (Juan Pelota). “Ik ken hem niet persoonlijk, maar ik vind hem nog steeds geweldig”, zei de 38-jarige Michael Salas, een Newyorker die na een muziekfestival in Austin is blijven hangen. “Hij blijft Lance, een symbool van kracht”, doelde hij op diens gewonnen strijd tegen teelbalkanker. Op de Lance Armstrong Bikeway,

een 10 kilometer lange fietsroute door het hart van de stad, gaat iedereen zijn eigen weg. “We maken allemaal fouten. Het zou mooi zijn als het grote publiek de wielrenner Armstrong met zijn dopingverleden los kon zien van de weldoener Armstrong met zijn stichting tegen kanker. Maar dat zal wel naïef van mij zijn. Ik zou willen dat er een beter einde zou komen aan dit schandaal”, verzuchtte de 35-jarige Susan Manza bij het uitlaten van haar hond. Wat de ondervraagden betreft, zal de Lance Armstrong Bike-

way in Austin altijd blijven bestaan. “Hij heeft veel goede en slechte dingen gedaan. De positieve zaken overheersen”, meende de 33-jarige reclameverkoper Brian Jacobson. Volgens burgemeester Lee Leffingwell zal de stad Austin achter Armstrong blijven staan. “Ik ben trots op mijn vriendschap met hem”, liet hij weten. “Hij is niet alleen een vriend van mij, maar ook van Austin en van miljoenen mensen die kanker hebben overwonnen. Hij is een inspiratiebron die nooit kan verdwijnen.”

STUTTGART — Voormalig formule 1-coureur en gouden paralympiër Alessandro Zanardi heeft de wens geuit om weer te gaan racen.

Dat zou dan moeten gebeuren in de DTM-klasse voor BMW. Dat zei de 45-jarige Italiaan in een vandaag door BMW gepubliceerd inter-

view. “Het antwoord op de vraag of ik in de DTM-klasse wil gaan racen, dat kunnen mensen zelf wel invullen”, aldus Zanardi. Hij was BMW zeer dankbaar dat de renstal de mogelijkheid onderzoekt om te gaan testen. De Italiaan verloor bij een zware crash in 2001 zijn beide benen. “Technisch gezien moeten er nog wel

hordes worden genomen. De DTM-wagen is een complexe auto.”

Sinds zijn crash heeft Zanardi zich toegelegd op het handbiken. In die discipline won hij onder meer twee keer goud in Londen tijdens de Paralympische Spelen. Ook won hij de handbikemarathon van New York.

Rossi: MotoGP slaapverwekkend

LONDEN — Valentino Rossi pleit voor een verandering in de MotoGP, de koningsklasse van de motorsport. Volgens de negenvoudig wereldkampioen is het huidige seizoen namelijk veel te saai.

“De races zijn vrij slecht en het is moeilijk om wakker te blijven”, zei de 33-jarige Italiaan tegen de BBC. De Spanjaarden Jorge Lorenzo en Dani Pedrosa domineren het seizoen.

Zij wonnen samen twaalf van de zestien wedstrijden. Rossi: “Kijk naar de Moto3, die races zijn erg spannend. De Moto2 is ook fantastisch en dan heb je de MotoGP, die zo saai is. Ze moeten het product echt aanpassen.” Sinds Rossi eind 2010 over-

stapte naar Ducati, wist hij geen race meer te winnen. Hij verhuist na dit sei-

zoen terug naar Yamaha. Op machines van dat merk won hij vier wereldtitels. “Het was een droom om iets groots met Ducati te winnen, maar helaas zijn het twee moeilijke seizoenen geworden.”

UNIVERSITEIT VAN ARUBA Center Lifelong Learning

De Universiteit van Aruba heeft het genoegen u uit te nodigen voor een **serie cursussen** op het terrein van zakelijke schriftelijke communicatie:

Cursus 1: Can you put it on a t-shirt? Efficiënt rapporteren in organisaties

Cursus 2: Schrijven in Stijl

Cursus 3: Schrijven volgens de regels

Docent: Peter Nederhoed - Na zijn studie Nederlandse Taal- en Letterkunde aan de Rijksuniversiteit in Groningen heeft hij zich gespecialiseerd in zakelijke en wetenschappelijke communicatie. Vanuit zijn communicatieadviesbureau – Nederhoed & Bodewes, tekstschrijvers en taalschrijvers - verzorgt hij voor bedrijven en overheidsinstellingen diverse rapportagetrainingen. In dat kader heeft hij onder meer gewerkt voor Heineken, Philips, Akzo, Gasunie, Rijksuniversiteit Groningen.

Datum: Cursus 1: 12, 19, 26 november en 3 december 2012 - **Prijs: Afl. 225,00**
Cursus 2: 14 en 21 november - **Prijs: Afl. 100,00**
Cursus 3: 28 november en 5 december 2012 - **Prijs: Afl. 100,00**
Tijd: 17.30 – 20.30 uur
Plaats: Universiteit van Aruba, L.G. Smith Blvd. 158 (naast Super Food)
Taal: Nederlands
Pakketprijs: **Afl. 325,00**

Gewenste vooropleiding: HBO/WO of vergelijkbaar

U kunt zich aanmelden via Center for Lifelong Learning:
E-mail: cll@ua.aw / tel. 588 9946 ext. 262 / 263



AMIGOE

Ik lees Amigoe al 50 jaar

Ik lees Amigoe op het Internet voor het gemak en het laatste nieuws

Ik lees Amigoe na een drukke werkdag. Mijn rust moment met goed nieuws

Ik lees Amigoe voor mijn school projecten en sabbekbeurten

Ik lees Amigoe, omdat ik heel slim en wijs ben!

SPECIALE AANBIEDING

Neem nu een jaarabonnement en ontvang de Amigoe de eerste drie maanden met 50% korting. Aanmelden tussen 1 september 2012 en 31 december 2012. Normaal maandtarief Afl. 30,- Inclusief toegang tot Amigoe Online.

Aanmelden kan ook op www.amigoe.com, of komen langs bij ons op kantoor op de vendel aan tegenover Colegio Arubano. Bel 382-4333 voor meer informatie!